

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, dt**

**[Straßburg], 2. Mai 1485**

Das büch iosue

[urn:nbn:de:bsz:31-300257](#)

## Das

## Buch

### Hie hebt an das

büch iose. Das erst Capitel. Wie  
got iose zuredet das er sich des vo-  
lcks israhel vnderwoynden solt zeley-  
ten. Er wolte mit ym sein als er mit  
moysi wer gewesen.

ben.zusage. die falsch seyn. Nun aber  
yn dem newen teſtamente müigen be-  
weren oder beweſen die auſfgeno-  
men zeugniffe. die man yn den al-  
ten büchern nit hat. Das ſagen wir  
das wir den ſchmehende nit gar ſch-  
weigen eſcheuen. aber nach der ent-  
ſchlaſſung oder abſterbē ſancte paui-  
le. der leben eyn ebenbild vnd exempliſt.  
vnd diſen büchern die ich eu-  
ſtochio der trawrigen unſtrawē nit  
hab verſagen müig. haben wir vns  
entſchloſſen die weyl der geiſt diſen  
leichnam regirt der aufſtezung der  
propheten ob zu legen. vnd dz lang  
vndertäſſig bliben werck. zu ander-  
weyten. Iuorā ſo der wunderper-  
lich vnd heylig mann pammach-  
us daffellb yn ſeynen brieffen bit. Vn  
wir ſollen zu dem vaterland eylen/  
de den tödlichen geſanck der Syren  
mit taben oren fürgeen.

### Ein andere vorred

**I**Osie der  
ſum naue hiebt die fi-  
gur vnsers herren nit  
allein an den wercken  
ſunder auch an de na-  
men. Et hatt vmbgangen den ior-  
dan. vnd vmbkerte die land de über  
wintlichen volcke. vnd durch alle  
ſtett vnd durch alle dorffet vnd alle  
gassen vnd alle purg oder fluessende  
wasser. vnd alle wilde watter vñ dar  
zu alle gegit die daran ſeyn ſtossend  
die hat er beschribē vñ darzu die geiſt  
lichē künigreich der künſtlichen kiche  
vnd der himlischen iherusalem.

### Ades ist geschehe

yn der zeit nach  
dem tod moysi  
des knechtes goz  
das der herre  
det zu iose. De  
ſun nun de dye  
ner moysi. vnd ſprache zu ihm. Mein  
knecht moyses ift tod. Steeauff von  
durchgee den ierdan. du vnd alles  
volck mit dir. in das land dz ich wil  
geben den ſünē israhel. Ich wil euch  
antwurten ein yegliche ſtat. dye da  
tryct der fuſſtappſ ewers fuſſ. als ich  
hab geredt zu moysen. von der wii-  
ſte vnd von libano vntz zu de groſſen  
ſluſſ euſtaten alles das lande der  
etheer vntz zu dem groſſen meer ge-  
gen dem vndergang der ſünē wirkt  
ewer ziel. kneyner mag euch widerſtein  
alle die tagelwers lebes. Als ich wz  
mit moysi also wirkt ich auch ſeyn  
mit dir. ich laſ dich nit noch verlaſ  
dich. Stercke dich vnd biß ſtarck.

Wann du wirst taylen dirz land di-  
sem volck mit loß vmb das ich ge-  
schworen hab deinen vetern das ich  
ynne das gebe. Darummb stercke  
dich vnd bis gar stark das du be-  
hütest vnd thust alle dyē ee dyē dir  
mein knecht moyses gebote. Du sollt  
dich nit naigen von ir zu der gerech-  
ten oder zu der gelincken das du ver-  
nembst alle ding die du thust. Das  
buch der escheyd sich nit von deym  
mund aber betracht yn im tag vnd  
nacht das du behütest vnd thuest  
alle ding die do seyn geschrieben yn  
ym. Den wirst du schicken deyneweg  
vnd wirst sye versten. Sich ich ge-  
beut dir. sterck dich vnd bis stark. nit  
fürcht dir vnd nit besorg dich. wan  
deyn hert got ist mit dir yn allen dē  
dingen zu den du geest. Vnd iosue  
gebot den fursten des volcks sagend  
Geent durch die mitt der herbergen.  
vnd gebietent dem volck vnd spre-  
cht. Frū bereydt euch die speys. wann  
nach dē dritten tag werdennt ir durch  
geendt iordan. vnd ir geet ein zu  
besitzen das land. das euch ewer hert  
wirt geben. Vnd sprach zu den ruben-  
itern vnd zu den gaditern vñ zu dē  
halben geschlechte manasse. Gedenc-  
kend des worts d̄z euch moyses der  
knecht des hertē gebot. sagend. Ewer  
herr got gab euch die rwe. vnd alles  
land Ewer weyber vnd die sunn vñ  
die vih die weidē beleybeit in dē land  
das euch moyses hat geben ienhall  
des iordan. aber ir füllend geen ge-  
waffet mit starker hand vor ewern  
brüdern. vnd streyt vor sie vntz das  
der hert gebe die rwo ewern brüdern  
als er auch euch hat gegeben. vnd d̄z  
auch sie besitzen das land d̄z ir wirt  
geben ewer hert got vnd also wider-

ferent zu dē land ewer besitzung vñ  
werdent wonē in im das euch moy-  
ses der knecht des herren hat geben  
gegen dem außgang der sunnen ien-  
halb des iordan. Vnd sie antwur-  
ten iosue vnd sprachen. Wir wosken  
ihun alleding die du vns hast gebo-  
ten. vnd wosken geen wohym du  
vns sendest. als wir gehorsā waren  
moysi in allen dingn also seyn wir  
auch dir gehorsam. alleyn d̄ hert got  
sy mit dir. als er was mit moysi. der  
do widerredet deynen minn vñ nit  
gehorsam ist allen den wortē die du  
im geburest d̄ sterb des tods. Jedoch  
du sterck dich vnd thu menlich.

## Das ander Capitel

wie iosue zwen man̄ sendett d̄z land  
iericho zuerspehen. vnd wie yne raab  
beholfē was. d̄z sie wid heym kamē.

## Arumb iosue

Der sun nun sandte heym  
lich vō sethim zwen man  
speher. vnd sprach zu yn. Gee vnd  
merck das land. vnd die stat iericho.  
Sye giengen in eyn haus. eyns ge/  
meynen weybs mit namē raab. vnd  
rotten bey ir. Vnd es ward verlun,  
det dem künig iericho. vnd gesagt.  
Syb man̄. vonn den sunen israhel  
seyn eyngangē da her bey der nacht  
das sie spehen das land. Vnd der  
künig iericho sandt zu raab d̄ geme-  
ynen strawē. sagend. Für heraus die  
man̄ die do sein kümē zu dir vñ sein  
eyngangē in dein haus. wan sy seyn

# Das

# Buch

speher. vñnd seyn kummen zumet/  
cen alles das land. Das weib nam  
die mann vñnd verbarg sye. vñnd  
sprach. Ich bekenn das sy kamen zu  
mir. vñnd ich west nit vonn wannē  
sy waren. Vñ do das thor ward be-  
schlossen yn der vñsternis do gien-  
gen sy auf mitt einander. vñnd ich  
wayß nit wo sy hyn guengen. Nach  
uolget schier. ic begreift sye. aber sye  
hieß die mann aufstey gen yn den so-  
ler urs haus. vñnd bedeckter sy mit de-  
werkt des flachs d̄ do was. dise aber  
die gesender waren die volgten ynn  
nach durch den weg der do führte zu  
dem surt des iordans. vñnd do sye  
aufgiengen. zuhand ward beschlos-  
sen das dor. Die do verpor:gen lagen  
die waren noch nit entschlaffen. vñd  
sechz das weib gieng auff zu ynvnd  
sprach. Ich hab erkant das euch der  
herr antwurt das lannd. Wann für  
war euwer sorcht fest auff vñs. vñd  
alle einwohner des ländes dyey seyn  
krafftlos worden. Wir habe gehört  
des der herr hatt gedrücket die was-  
ser des roten meers zu euerm eyn-  
gang do ic aufgiengend von egip-  
to. vñd die ding die ic tette de zway  
en königen der amorreer. die do wa-  
ren ienhall des iordans. seon vñ og  
die ic habt erschlagen. vñnd do wir  
diz hört. do seyen wir vast erscho-  
cken vñnd unser hertz was krafftlos  
der geyst belyb mit yn vñs zu euwe-  
rem eingang wann der herr euwer  
got. er ist got yn dem himel oben vñ  
auff der erden nyden. Darumb nun  
schwert mir bey dem herren wie ich  
hab gehan die barmhertzleyt mit  
euch also thun auch ic mit de haus  
meins vaters vñd gebt mir ein wa-  
res zaichen das ic wöllent behalten

meinen vatter vñnd muter. brüder  
vñnd mein schwester. vñnd all ding  
die ic seyn. vñnd erlöhet unser seln  
vom tote. Sie antwurt ic Unser sel  
sey für euch yn dem tote yedoch ob  
du vñs nit verrates. Vñnd so vñs  
det herr antwurt diz lannd. so siß  
len wir thun die barmhertzleyt vñ  
die warheit yn dir. Darumb sy ließ  
sye hinab von dem fenster mit cym  
sail. Wann ic haus hienig an d mau-  
ten. Vñnd sye sprach zu yn. geende  
auff zu den bergen das sye euch vil/  
leicht ich begegen. so sye widerkeren  
vñnd beleybet do heimlich drey tag  
vñz das sy widerkommen. vñnd al  
so geet ic durch eueren weg. sy spra-  
chen zu ic. Ob wir eyngeen ynn diz  
kannde. wir werden vñschuldig  
vonn dem ayd mit dem du vñs hast  
geschwoen wirt diz rotsail nit eyn  
zaichen vñnd bindest es yn das fen-  
ster durch das du vñs hast aufgelas-  
sen. vñnd sammest yn dem haus dei-  
nen vatter vñnd muter vñnd dem  
brüder vñd alles dein geschlecht. der  
do aufgeet zu den türen deins haus  
er wirt ym selbs schuldig. seyn blut  
wirt auff sein haubt. vñnd wir wer-  
den frembd. Aber aller der blut. dyey  
mit dir seyn yn dem haus. ob sye ye-  
mannid riint. das fliese oder komme  
auff unser haubt. Vñnd ob du vñs  
wilt verraten vñnd zurückingen diz  
wort yn die mit wir werden rein vo  
dem ayd mit dem du vñs hast besch-  
woren. Vñnd sy antwurt. es werde  
getan als ic habt gereid. vñd sy ließ  
sye. das sy giengen. sye hienig das rot-  
sail yn das fenster. aber sye giengen  
vñnd kamen zu denn bergen. vñnd  
beliben do drey tag vñz das die wi-  
derkeren die do warē nachgefolget.

Wann do syc hetten gesucht durch alle die weg vñnd sy nit funden. syc giengen yn die stat. vñnd do syc yn die stat kamen do kerten die speherwi der vñnd stygen ab von dem berge vñnd kamen zu iosue dem sun nun ienhalb des iordan. vñnd verkint ten ym alle ding die in warrn wider faren. vñd sprachen. der hett hat ge antwurt alles das kam ym vnser hend. vñnd alle seyn einwoner seyn erschlagen mit vorcht.

### **Das drit. Capitel**

Wie sich das volck bereitet zegeen vber den iordan. vñnd wie sich das oberst teyl des wassers stemet. vñnd der vnderst teyl floß hynweg.

**O**rumb Josue stund auff in der nacht er bewegte die herbergen vñ syc giengen auf von se ihm vñnd kamen zu dem iordan. er vñnd alle die sun israhel vñd wonten do drey tag. do die vergiengen do giengē die scherben durch mitt der herbergē vñ begunden zerissen. So ir sehen dye arch des gelubds euwers herren gotz vñnd syc tragen die priester des leuitischen geschlechtes. So sullen ir mit einander auffsteen vñnd volgind nach den vorgeenden. vñnd zwischē euch vñd der arch wirt eyn zil zwey. er tausent elenbogen. das ir müigt se hen vonn verr vñnd erkennen du rch welchen weg ir eingeet. wan vor habt ir nit gegangen durch yn vñd hütend das ir euch nit genahent zu der arch. vñnd iosue sprach zu dem volck. Werden geheligt. wan mor

gen wirt der hett wunder thun vñ der euch. vñ sprach zu de priestern he bent auf die arch des gelubds vñd geet vor dem volck. syc erfülten dye gebot vñd huben auff die arch vñd giengen vor de volck. Vñnd d hett sprach zu iosue Heut vah ich an dich zu erhöhen vor allem israhel das sy wissen als ich was mit moyse. also bin ich auch mit dir. Aber du solt gepieten den priestern. die do tragen die arch des gelubds. vñnd sprich zu yn so ir eingeennd eyn teyl des wassers des iordan. steht yn imm. Vñd io sue sprach zu den lünen israhel. Gehnhet euch her. vñnd hörent das wort euwers herren gotz. Vñ sprach weyter. yn dem werd ic wissen. das d hett got lebend ist yn mit euwer. vñ wort zerstreuen chananeum. vñ cue um. vñnd pherecum. vñnd ethicum. vñnd gergescum. vñnd amorreum. vñnd gebuseum. Secht die arch des gelubds des herren aller der erd. dye geet vor euch durch den iordan. Bereytet. yis. mann von den. yis. geschlechten israhel. yeglich durch alle dy geschlecht. Vñnd so die priester dy do tragen die arch des herren gotz. als let der erd setzen die fußstapsen ier fuß. yn den wassern des iordan. die wasser die do seyn vnden. die zerlaufen vñnd zergeen aber die do kumen von oben die steen yn einem wesen. Darumb das volck gieng auf von seyne tabernackeln dz es durchgieng den iordan. vñnd die priester dy do trugen die arch des gelubds. dy gingen vor yn. Vnd sy giengen yn den iordan vñd tuncken ier fuß yn dem tayl des wassers. wann der iordan het erfült die gestat seyns fuß yn d zeyt des schnits vñd das wasser dy

## **DAS**

## **BUCH**

do abstigen die stundē an eynē stat  
vnd stemmetē sich in der geleychniß  
eynes berges. vñ erschynen verr vō  
der stat die do ist geheyße edom. vntz  
zu der stat sathan. wann dye da wa  
ren nyden yn dem meer der eynde  
das nun ist geheyßen todt. die stigen  
ab vntz das sy ganz zergiengen. Ab  
er das volck gieng gegen dem iordan  
vnd die pryste die do trugē die arch  
des gelübds des herren. die stunden  
begürt auff der trucken erd yn myte  
des iordan vnd alles volck gieng  
durch den dünnen bach.

### **DAS III Capitel**

Wie sie über den iordan komen vñ  
wie yne iosue gebote das sy nem en  
soltē zwelf steyn auf dē iordan zu  
ewiger gedechtniſſ.

**O**n sie waren  
vbergange. d. hert sprach  
zu iosue. erwele. vij. man  
yeglich durch alle geschlecht vnd ge  
beut yn das sy nemen von der mitt  
des bachs des iordan do gestanden  
seyn dy füß d. pryste zwelf hert stein  
die setz an der stat der herbergen. wa  
ir bey nacht hefftē die gezeld. Und  
iosue vordert. vij. mann die er het er  
welt von den sunen israhel. yeglich  
von allen geschlechten. vñnd sprach  
zu yn. Geet zu der mitt des iordan  
vor der arch euwer herren gotz. vñ  
tragennd von dann euwer yeglich  
er yeglichen steyn auff euwer achs/  
seln nach der zal der sunen israhel das  
es sey eyn zeychen zwischen euch. Vñ  
so euch morgen fragē euwer sun vñ  
sprechen was wollen yn dyse stein so

antwurt yn. Die wasser des iordan  
gebrasten vor der arch des gelübds  
des herren do in die arch durchgieng  
darumb werden gesetzt die steyn zu  
eyner manung der sun israhel vntz  
ewiglich. Darub die sun israhel ter  
tē als yn iosue gebot. sy truge ywelf  
steyn vonn der mit des flus des ior  
dans als yn der hert hett gebotten  
nach der zal der sun israhel vntz zu d  
statt do sy auff schlingen die herber/  
gen vñnd satzen sy da. Vñnd iosue  
satzt ander zwelf steyn yn mitt dem  
bach des iordan do die pryste stun  
den die do trugen die arch des gelüb/  
bds des herren. vnd seyn do vntz an  
diesen gegewirtigen tag. Aber dy prie  
ster die do trugen die arch die stundē  
yn mit des iordan vntz das alte di  
ng wurden erfüllt die iosue redt zu dē  
volck als der hert hett gebotten. als  
im moyses her gesagt. vnd d̄z volck  
eylt vnd vbergieng. Und do sy all  
waren vbergängen do vbergieng  
auch die arch des herren vnd die prie  
ster giengen vor dem volck. Und dy  
sun ruben vnd gad. vnd d̄z halb ge  
schlecht manasse giengen gewaffent  
vor iren brüdern den sunen israhel.  
als in moyses hat gebotten. vnd. v/  
tausent der streyter giengen durch dy  
geschlecht vñ durch die heer auff die  
eben vnd auf die feld der stat iericho.  
Und der hert grōßett iosue an dem  
tag vor alle israhel d̄z sye in vorch  
ten als sie vorheen moysen noch do  
er lebt. Und er sprach zu im gebeut  
dē priestern die do trage die arch des  
gelübds. das sie auffgeent von dem  
iordan. Er gebot in sagend. Stey/  
gent auff von dem iordan. vñ do sie  
waren auffgestigen vnd trugen die  
arch des gelübds des herren vnd be

gunnen zu treten die trucken erde.  
die wasser kerten wider in iren bache  
vnnid flussen als sye vor hetten ge/  
wont. Aber das volk styg auff von  
dem iordan an dem. v. tag des ersten  
monatz. vnnid satzten die herbergen  
yn galgalis gegen dem auffgang d  
statt iericho. Und iosue der satzte die  
zwelf steyn. die sye betten genomen  
von dem bach des iordans yn gaf/  
galis. vnnid sprach zu den sunen is/  
rahel. So ewer sun morgen fragen  
ire veter vnd sprechen zu yn wz wöl/  
ken yn dise steyn so lert sye. vnd spre/  
chend. Israhel durchgieng disen ior/  
dan durch den dünnen bach do ewer  
herr got trucket seyne wasser yn vnu/  
serem angesicht vntz das wir über/  
giingen. als er zum ersten tet in dem  
rotten meer das er truckete vntz das  
wir übergiingen das alle volcker al/  
ler erden lernen die starcken hannd  
des herren. das auch w vorchten solt  
ewern hetten got yn eyner yegliche  
zeyt.

### Das. v. Capitel

We Gott wolt das iosue alle mans  
person hieß beschneyden. do sye über  
den iordan komen.

### **N**o do nun

alle die künig der amorre  
er die do wonten ienhall  
des iordans zu dem vndergang der  
sunnen vnd alle die künig chanaau  
die da besassen die nähenden ster des  
grossen meers. hörten das d Herr het  
getrucket die flus des iordans vor de  
sunen israhel vntz d sy durchgieng  
en. ir hertz ward verwüst vnnid der  
geyst belib nit yn yn. vnd vorchten

den eingang der sun yrahel. In der  
zeyt sprach der Herr zu iosue. Nach  
dir steyn in messer vnd beschneyd zu  
dem andern mal. die sun yrahel. Er  
tett alss der Herr het gebotten. vnnid  
beschritt die sun israhel andem hals  
der überwachsing. wann dir ist dy  
sach der anderen beschneyding. Als  
das volk das do aufgieng vō egi/  
ptio manlichs geschlechtes alle dy  
streytber mann die do all waren be/  
schnitten die stirben in der vüste du/  
rch die langen vngelung des weges  
aber das volk das do ward geborn  
yn der wüste durch. xl. iar das wz vnu/  
beschnitten vntz das die wurden ver/  
zeret die do mit hörten die stym ires  
gottes yn der weyte des wegs d eyt  
öde vnnid er vor hett geschwore das  
er yn zaygt eyn land flüssend mitte  
milich vnnid mit höning der selbe sun  
wuchsen an stat der veter vnd wur/  
den beschnitten von iosue wann sye  
waren yn der überwachsing als sye  
waren geborn noch leyner hette sye  
beschnitten an dem weg. Nach dem  
aber vnnid sy all waren beschnitten  
sy beliben an der selben stat der her/  
bergen bis das sy gesundt wurden.  
Vnnid der Herr sprach zu iosue. Heut  
hab ich abgenommen von euch d ysch  
and egypti. Vnnid der nam der statt  
ist geheissen galgalia vntz an dysen  
gegenwärtigen tag. vnnid die sun is/  
rahel beliben yn galgalis vñ mach/  
ten die ostern an dem abent ynn den  
velden iericho vnnid assen vonn den  
fürsten der erde. an dem. xiiij. tag des  
monatz. an dem andren tag vngel/  
sewrt brot vnnid eynen luchen des  
selben iars. Vnnid do ho rte auff vnd  
gebrastet das himmelbrot nach de vnd  
sy assen von den sangen der erd. vnd

# Das

# Buch

Brauchten für das nitt die speys dyc  
sun israhel. aber sye assen vonn den  
früchten des gegenwärtigen iars des  
lands chanaan. Do aber ioseph was  
an dem acker der stat iericho er hüb  
auff die augen vnd sach eyne man  
steen gegen ym. der do hiekt ein auf/  
gezogen schwert. er gieng zu vnd  
sprach. Bistu vnser oder der wider/  
wertigem. Er antwort. mit nichts  
aber ich byn eyn first des heers des  
herren. vnd min kum ich. Und io/  
sue der viel nyder genaigt an dy erd

vnd bett yn an vnd sprach Was  
will mein herre reden zu seynē knecht  
vnd der first der ritterschafft des  
herren der sprach zu ioseph. Löß auff  
deyn geschuch vonn deynen füssen.  
Wann die stat yn der du stest dy ist  
heilig. Und ioseph der tet als ym  
was geboten.

## Das. VI. Capitel

Wie sy mit der archen vmb iericho  
giengen. vnd die mauen nydersie/  
len.



**H**ier leidet  
was beschlossen vnd be/  
waret vor der voricht der  
sun israhel vnd keyner dorst eyngen  
oder aufgeln. Und der herre sprach

zu ioseph. Sich ich hab gegeben iericho  
yn dein hende vnd ire künig vñ alle  
die starken mann All streuber man  
ir sullen vmbgeen die stat eyn mal  
ym tag. also sullen ir thun .vi. tag  
aber an dē. viij. tag die priester sullen

nemē vij hörner d' brauchüg iſt an dē  
gnadereichē iarvn ſüllē vorgeen der  
arch des herren. Vnnd vmbgeet die  
ſtat zu ſiben malen. vnd die priester  
ſingend mit den hörnern. Vnnd ſo  
die ſtymm des hörns dōnt lengervn  
ſcherpfer. vnd widerdōnt in ewerē  
ozen ſo ſol das volck zusammen ſchrey  
en mit dem grōftien geſchrey. vnd  
die maute vallen mit der gruntueſt  
der ſtat. vnd ſy geen all eyn durch  
die ſtat wider die ſy ſteend. Darumb  
ioſue der ſun nun vordert die pri/  
eſter vnd ſprach zu yn. Nembt die  
arch des gelubds. Vnd ſiben ander  
priester nemē die ſiben hörner der ge/  
nadenreichen iat. vnd ſy geen vor  
der arch des herren. vnd er ſprach zu  
dem volck. Geet vnd vmbgeet ge/  
waffent die ſtat vnd geet vor der  
arch des herren. Vnnd do ioſue hett  
volendt die wort. vnd die ſibe pri/  
eſter namen die ſiben hörner vñ ſum/  
gen vor der archen des gelubds des  
herren. alles das heer ſürgieng ge/  
waffent. das and volck volget nach  
der arch vnd dōnten all mit dē hör/  
nern. Aber ioſue gebot dem volck. ſa/  
gend. Ir ſüller nit ſchreyen noch eu/  
wer ſtymm ſoll gehöret werden noch  
keyn wort'gee auf von ewerm müd  
vntz das der tag kumt an dem ich  
euch ſag. ſolliſſt vnd ſchreyt. Dar/  
umb die arch des herren vmbgieng  
die ſtat zu eym mal durch den tag.  
vnd kert wider yn die herberge vñ  
belybdo. Darummb do ioſue ſtund  
auff yn der nacht. die priester namen  
die arch des herren. vnd vij. vonn  
yne namē die. vij. hörner der gebrau/  
chung was yn dem genadenreichen  
iat. vnd ſürgiengen die arch des her/  
ren vnd giengen vnd ſungen vñ

das volck gieng gewaffent vor ynt  
aber das ander böſel nachfolget der  
arch. vnd dōnten mit den hörnern  
Vnd vmbgiengen die ſtat zu eine  
mal an dem anderen tag. vnd kert  
wider yn die herbergen. Also tette ſy  
ſechs tag. Aber an dem ſibenden tag  
ſy ſtunden auff feii. ſy vmbgiengen  
die ſtat zu ſiben malen als es w̄ ge/  
ordnet. Vnnd do die priester ſingen  
mit den vij. hörnern yn der ſibende  
vmbgeung. Ioſue ſprach zu allem  
volck yn iſrahel. Schreyt wann der  
heer hat euch geantwurt die ſtat. Vn  
die ſtat wirt verbannlich oder geſch/  
eyden den herren vnd alle ding dy  
do ſeyn in ir. Raab die gemein leb al  
leyn mit allen den dingen die do ſeit  
mit ie yn dem haſſ. Wann ſy ver/  
barge die botten die wir ſchickē. aber  
hüt ench das ir nit tiert eynich dung.  
von den. die do ſeyn gebotted. vnd  
werdent ſchuldig der übergeung. vñ  
daſ alle die herberge iſrahel ſeyn vñ  
der der ſünde vnd werden betribet  
Was dings aber do wirt des golds  
vnd des ſilbers vnd der ein vaf  
des eysen. das wirt geheyliger dē her/  
ren. vnd geleget yn ſeyn ſchetz. dar  
umb do als volck ſchry vnd ſingen  
mit den hörnern vnd die ſtym des  
dons durchdōnt ynn die ozen d me/  
nig. die maute vielen geleich vnd ein  
veglischer ſtyg auff durch die ſtat dy  
gegen ym was. Vnd ſiengen dy ſtat  
vnd eſchläugen alle ding die do wa/  
ren yn ir von dem mann vntz zu dē  
weyb vonn dem ſaugenden vntz zu  
dem alten. Vnnd ſchläugen die ochſ/  
ſen vnd die ſchaff vnd die eſel yn  
dem mund des ſchwertz. Vnd ioſue  
ſprach zu den zweyen mannē die do  
waren gesandt zu ſpehen geet in das  
iii iiij

## Das

hauf des gemeynen weybs vnd fü/  
rent sye auf vñnd alle ding dyc ic  
seyn. als ic habent bestet mit de ayd.  
Die iungling giengen eyn. vnd für/  
ten auf raab. vñnd iren vater vñnd  
mutter vñnd die brüder vñnd alles  
das haufgeret vñnd ic geschlecht vñ  
hiessen sye beleyben aufwendig den  
herbergen istahel. Aber die stat vñnd  
alle ding die do waren yn ic verbran/  
ten sy. on das gold vñnd silber vnd  
die erin vas vñnd das eysen. die sye  
gesheyligten ynn die schatzkamer des  
herren. wanniosue machet leben ra/  
ab die gemeynen frauwen vñnd das  
haus ihs vaters. vñnd all ding dyc  
sy het vñnd wonden yn der mit ista/  
hel vntz an disen heutigen tag. dar/  
umb das sy verbarg die bottin dyc  
er hett gesandt das sy verspechte ieri/  
cho. In der zeyt iosue flucht sagend.  
Der mann sey verflucht vor de her/  
ren der do erlückt vñnd pawet dyc  
stat iericho. Et werff ic gruntest in  
seynen erstgeborenen sun vnd sez ic  
thor yn dem iunsten der kinder. Dar/  
umb der hett was mit iosue vñ sein  
namm ward lautmer in aller erd

## Buch

di des suns zare von der geburt iuda  
nam etwas von dem gesheyde que  
des herren vñ der hett ward erzurne  
wider die sun istahel. Und do iosue  
sandt mann von iericho gegen hay  
die do ist bey bethauen. gegen de auf/  
gang der stat bethel. vñnd sprach zu  
yn. geet auffvñnd verspecht dz land  
Sy erfüllten die gebot vnd verspech/  
ten hay. Sy kerten wider vñ sprach  
zu im. Nut alles volck soll auffgeen  
aber zwey oder drey tausent mann  
geen vñnd vertylgen die stat. war/  
umb wirt gemuet alles volck vmb  
sunst wider die wenigisten feynnd.  
Darumb drewtausent der streyter  
stygen auff. Zuhand kerten sy dy rit/  
cken vñnd wurden geschlagen von  
denn mannen der stat hay. vñnd es  
vielen aus yn. xxvi. mensche. Nut  
die widerwettigen iagten sy von de  
thor vntz zu zabatim. vñnd die fly/  
henden vielen genaiget. Und das  
herz des volcks vorcht sich vast vñ  
ward waich wie eyn wasser. Und  
iosue rayf seyn gewand vñnd viel  
nyder genayget auff die erd vor der  
arch des herren vntz an den abent.  
als wol er. als alle die alten istahel.  
Und legten aschen auff ic hauste vñ  
iosuesprach. Hwo herte got. roz wol/  
testu vberfuren ditz volck dem fluss  
des iordans das du vñsanwurtest  
yn die hemd amorei vñnd verlu/  
rest das. Wolt got wern wir betybe  
ienhalb des iordans als wir anfien/  
gen O mein hett got was sag ich. ich  
lahe istahel teren die ruck seynic seyt  
den. Hören es die chanancer vñ all  
ynwohner des lands. sye werden sich  
samen vñnd vmbgeben vñs vñnd  
vertylgen unseren namen vonn der  
erd. Und was chustu deynē gross.

## DAS.VIL Capitel

Wie die geurteyst wurden dyc sich  
des gutes vnderwunden. vber das  
verbott das ynn gegeben ward.

**A**ber die sun is  
rahel vbergiengen dz ge/  
bot vñnd vnderwunden  
sich des gesheyde gutz des herre. wan/  
achan der sun charni des suns sab/

sen namen. Und de. Herr sprach zu  
iosue. Stee auf. Warumb ligst du  
naiger an der erd. Israhel hat gesnu  
det vnd vbergangen meyn gelubd  
vnd haben genomen von den din  
gen dicimir gescheyden seyn. vnd dz  
gestolen. vnd haben gelogen vnd  
haben es verborgem vnder ire vash.  
Israhel mag mit steen vor seynen  
seynden vnd es fleucht sye. wan es  
ist vermayliger von dem gescheyde  
gut. Furbas wird sich nit mit eich  
seynd das ir zeiknischt den der do  
ist schuldig der misserat. Stee auf vñ  
geheylig das volk vnd sprach zu  
ui. Werdent geheyligt an dem mor  
gen. Wann disse ding spricht der her  
re got israhel. Israhel das abgeschei  
den gut ist yn deynet mitte. Du ma  
gst nit steen vor deynen seyndenz  
das der wirt vertylgt auf dir. der do  
ist vermayliger mit diser misserat.  
Vnd genahent fru all durch ewer  
geschlecht vnd welch geburt das so  
se vindet es genah sich durch sein ge  
schlecht vnd das geschlecht durch  
die hewser vnd die hewser durch dy  
mann vnd der do wirt begrufen mit  
der sunde. der werde verbrant mit  
dem fewr mit aller seynen habe. wan  
er hat vbergangen das gelubd des  
herren vnd hatt gethan eyn laster  
yn israhel. Darumb iosue stund auf  
fru. vnd zufueret israhel durch seyn  
geburt. vnd die geburt iudasward  
funden. Do es warde bracht durch  
seyn yngesind do ward funden das  
yngesind zare. Er bracht es durch dy  
mann vnd fand zabdi. des hauss tey  
let er vnder alle die mann vnd fand  
achan den sun charni des suns zab  
di des suns zare von dem geschlechte  
iuda. Und er sprach zu acham. mein

sun gib glor dem herren got israhel  
vnd vergich vnd sag mit wz du  
habest gethan vnd nit verbirge es  
Und acham antworte iosue vnd  
sprach zu ihm. Werlich ich hab gesun  
det dem herren got israhel. vnd ak  
so hab ich gethan. Wan ich sach vñ  
der den reuben eynen gar guten ro  
ten mantel. vnd cc. sickel des silbers  
vnd eyn guldin hauben von sunf  
zig sickel. vñ ich begeret es vñ nams  
vnd verbargs yn die erd gegen det  
mitte meins tabernackels das silber  
begrub ich vnd bedeckte es mit der  
erde. Darumb iosue sandt diener vñ  
die fleffen zu seynem tabernackel vñ  
funden alle ding verborgen an der  
selben statt vnd das silber da mit  
Vnd sye namen es vonn dem ge  
zeldt vnd brachten sye zu iosue. vñ  
zu allen sunen israhel vnd wies/  
sen sy fur den herren. Darumb iosue  
nam acham den sun zare vnd das sil  
ber vnd den mantel vñud dy gulk  
din hauben vnd seyn sun vnd dy  
tochter. die ochsen vnd die esel vnd  
die schaff vnd den tabernackel vnd  
alles das hausgerede vnd alles is  
rahel mit im. vnd fürtet sye zu de  
rat achor. do sprach iosue. Dz du vns  
hast betrübt. der herr betrübt dich an  
disem tag. vnd alles israhel versie  
net yn vnd alle ding die seyn wa  
ren die wurden verwüst mit dc fewr  
vnd sambenten auff yn eynen mi  
chlen haussen steyn. der do beleybet  
vntz an disen gegenwittigen tag vñ  
der grymm des herren ward abgeke  
ret vnn yn. vnd der nam diser stat  
ist geheyffen das talachor. vntz heut  
das ist eyn wüst oder betrübnis.

# Das

# Buch

## Das. viii. Capitel

Wie der heire dem ioseue offenbaret.  
wie er die stat bay gewynnen. vnd  
die leut darynn zutod erschlahe solte

### W<sup>o</sup>d der heir

Sprach zu ioseue. nicht fürcht dir noch erschrick nūn  
mit dir alle dye menig der streyter.  
Stee auff vnd steyg zu der stat bay.  
sich ich hab geantwurt in dein hād  
irem künig. vnd das volck vnd dy  
stat vnd d<sup>z</sup> land. vnd du thust der  
stat bay vnd irem künig als du tee  
rest iericho vnd irem künig. vnd dē  
raub vnd alle lebendige tyer nem,  
bt euch. Setze heymlich geleger der  
stat nach ir. Danib ioseue stund auff  
vnd alles das heer der streyter mit  
ym das sy auffstigen yn bay. Vnd  
do er hett erwelt. xxx. tausent star/  
cker mann. er sandt sye in der nacht  
vn gebot in. sagend. Setzend heym  
lich geleger hunder der stat. Ut schey  
dent euch verwund werdenet sein all  
bereit. aber ich vnd die ander me/  
nig die mit mir ist. wöllen auffgeen  
ienhalb gegen der statt. vnd so sye  
auf geen wider vns so wöllen wir  
flecken vnd yn kerden die rucken als  
wir vor tettet vnt das die nachuol  
genden werdenn hynderzogen verr  
von der statt. Wann sy wenken vns  
zuflüchtigen als zum ersten. Darib  
so wir flecken vnd sy vns nachuol  
gen. steet auff vonn dem heymliche  
geleger vnd verwüst die stat wan  
ever hett got hat sye geantwurt yn  
euwer händ. Vnd so u sye gewyn/  
nen. zündet sy an. vnd thund alle

Ding als ich euch han geheyffen vnd  
er lich sy. vnd sy zogen zu der statt  
der heymlichen geleger. vnd sassen  
zwischen bethel vnd bay zu der ge  
gent des vndergangs der sunne der  
stat bay. Aber ioseue belibt dye nacht  
yn mit des volcls. Er stund auf fü  
vnd erwelt die gesellen. vnd steyg  
auff mit den alten in dem haubt des  
heers vmbgeben mit der hilff d<sup>r</sup> streit  
ter. vnd do sy waren komen vnd  
auffgestigen. sye stunden gegen der  
stat. gen mitternacht der stat. zwisch  
en der vnd yn. was eyn tal. vnd er  
het erwelt sunfrancis mann vnd  
het sye gesetzet yn die heymlichen ge  
leger zwischen bethauen. vnd bay.  
gegen dem vndergang der selbe stat.  
Aber das ander heer alles schicket dy  
spyz zu mitternacht. also das dy le  
tzten der menig türen d<sup>r</sup> tayl d<sup>r</sup> stat  
gegen dem vndergang. darum b ioseue  
gieng hyn in der nacht. vñ stund  
yn mit des tals. vnd do das het ge  
sehen der künig bay. er eylt fru vnd  
gieng auf mit alle sein heer d<sup>r</sup> stat.  
vnd rüdt die spitz gegen der wüste.  
vnd west mit das die heymliche ge  
leger yn der rücke verborgen lagen.  
Vnd ioseue vnd alles istahel schie  
den sich vom der statt vnd gepat/  
ten als vörchten sye sich. vnd flüben  
durch den weg der eynode. Vnd dy  
schryen mit eynander vnd verman  
ten sich aneynander vnd nachuol  
gen yn. Vnd do sye sich hetten ge  
sheyden vonn der stat vnd eyner  
was nit behyben yn der statt bay. vñ  
bethel. der do nit nachuolget istahel  
als sy aufbrachte die stat offenlassen  
de. sprach der heire zu ioseue. heb auß  
deynen schilt der do ist in deiner hād  
wider dye stat bay. dann ich wil dir

sye antwurten. Vnnd do er het auff ge-  
daben den schilt ienhalb der stat. dy  
heymlichen leger die verborgen la-  
gen. die stunden auff zuhand. vnd  
giengen zu der stat. vnd gewunne  
sye vnd zument sy an. Und do dy  
mann der statt. die do waren nach/  
geuolget iosue. schwarten. vnd sa-  
hen den rauch der statt auffsteigend  
zu dem hymel. fürbas mochten sye  
nit fließen hyn vnd her. voran do  
die dy sich erzaigten samml. flühe sy  
zu der wüste. stark wider die iagen/  
den stunden. Und do iosue sah vñ  
alles israhel. dz die statt was gewun-  
nen. vnd der rauch d' statt aufstieg er  
umbert sich vnd schlug die mann  
hay. Und die do hetten gewonnen  
vnd angezundt die statt die giengen  
aus von der statt gegen den uen. vñ  
viengen an zu schlähē die feynd zwis-  
chen in. darumb wurden geschlagē.  
die widerwertigen von yetwederm  
teyl. also dz eyner nit ward behalten  
von aller der menig. vnd den künig  
der statt hay begriffen sye lebendig  
vnd brachten in zu iosue. Und do  
die all erschlagen waren die do ware  
nach geuolget israhel eylennt zu der  
wüste. vñ waren gefallen in dē was-  
sen an der selben statt. die sün israhel  
kerten wider vnd schlugen die statt.  
vnd aller der die do wurden erschla-  
gen an dem tag von dem man. vñ  
an die frawenn. waren. viij. tausent  
mensche n. vnd iosue wider zoh nit  
die hand die er hett gestrecket in die  
höh zu halten den schylt. vñ dz alle  
die ynwoner hay wurden erschlagē  
vnd die vih vnd den raub der statt  
teylen die sün israhel als d' hett  
gebotten i osue. Er zunt an die statt  
vnd macht sie zu eyner ewige wüste

vnd iwen künig sieng er an den gal-  
gen vñt an den abent vñnd zu dem  
vndergang der sunnen. vñnd iosue  
gebott. vñnd sy namen ab sein aß vñ  
dem kreutz. vñnd wurtzen es yn dem  
eingang der statt vñnd machten cyn  
micheln haussen stein auff yn der do  
beleybet vñt an disen gegenwärtige  
tag. Do parwt iosue eynen altar dē  
herrē got israhel an dem berg hebal.  
als moyses der knecht des herren het  
gebotten den sunnen israhel. vñnd ist  
geschriben ynn dem buch der gesetz  
moysi. cynen altar von vngeshobet/  
ten steynen. die do nit hette berürt dz  
eysen vñnd er opfert auff im die gau-  
zen opfer dem herren vnd opfert die  
fridsamen opfer vnd schrib auff den  
steinen das buch der andern ee moy  
si. dz er hette vor verkündet vor den  
sunnen israhel. Aber alles volck vnd  
die menig der gepurt vnd die herzo-  
gen vnd die vreyler stunden zu yet  
wederm teyl der arch yn dem ange/  
sicht der priester. vñnd der leutten die  
do trugen die arch des gelibbs des  
herren. als der frembd also auch der  
ynwendig. halbteyl bey dem berg  
garizim. vnd der halbteyl bey dem  
berg hebal als moyses d' knecht des  
herren hett gebotten. Und zum er/  
sten gesegnet er dē volck israhel. nach  
disen dingten. las er alle die wort des  
segēs vñ des fluchs. vñ alle ding die  
do ware geschriben yn dem buch d' ee.  
vnd ließ nichts auf denn dingten dye  
moyses hett gebottenn unberüret.  
aber er eröffnet alle ding vor aller  
der menig israhel den weyben vñnd  
den kinden. vñnd den frembden die  
do wonnen vndet yn.

# Das

# Buch

## Das. IX. Capitel

Wie die gabaoniten cleglich aufzo  
then gegen iosue vnd istahel. vnd  
eynen vertrag mit yne machten yne  
zugeloben. das sy sye nit tödtē solte.

**D**alle die künig die do wonten ien-  
halb des iordās an de ber-  
gen. vnd yn den velden maritimi.  
vnd an dem gestat des grossen me-  
ers. vnd die do woneten bey dem si-  
ban. ethheus vnd amorreus vnd  
chanancus. phereseus. vnd eucus.  
vnd iebusens herte gehörēt diese ding  
sy waren miteynander versamelt  
das sy strytten wider iosue vnd ista-  
hel mit eynem gemüet. vnd do die  
die do wontenyn gabaon. hetten ge-  
hört alle ding. dy iosue her gethan  
iericho. vnd hay. sy gedachten listi-  
gliche vnd namen yne die speyß in  
alte seck vnd legten die auff die esel.  
vnd die weinuas zerschnitten vnd  
geneet vnd gar alt geschlück. dy vo-  
rehe alster mit liderin flecken wur-  
den verneet. vnd waren angele-  
get mit alten gewanden. vnd dy  
brot. die sye trugē vmb die speyß an  
dem wege. die do waren her vnd zer-  
brochen yn stuck. vnd gieningen zu  
iosue. der do wonet yn den herbergē  
galgale. vnd sprachen zu ihm vnd  
zu allem istahel miteynander. Wir  
seyn komen von eym verren lannid.  
vnd begeren zumachenn fryd mit  
euch. vnd die mann istahel anwur-  
ten vnd sprachen zu ihm Das ic vil-  
leicht nicht wonet yn dem land. das  
vñs soll zu dem los. vnd mügen  
dān nit gemacht gelübd mit euch.

sy sprachen zu iosue. wir sein deyt  
knecht. Iosue sagt yn. Wer seyt ic.  
vnd vann wannen seytū kommen.  
Sye antwerten. deyn knecht sein ko-  
men gar von eynem verren land. in  
dem namen deins herren gotz. wann  
wir haben gehört das lob seyns ge-  
waltz. vnd alle ding. die er tett yn  
egipto. vnd denn zweyen künigen  
der amorreer ienhallb des iordans. se-  
on. den künig ezebon. vnd den  
künig basan. die do waren in astaro-  
th. vnd die alten. vnd als die eyt  
woner unsers lannides sprachen zu  
vñs. Lembt euch die speyß yn ewer  
hennid vmb den lengsten weg vnd  
begegent ynn vnd sprichent. Wir  
seyn ewer knecht macht das gelübd  
mit vñs. Secht die brot namen wir  
warm. do wir aufgiengen von un-  
seren herowern d̄ wir kömen zu euch  
nun seyn sy her worden vnd zer-  
maken von vbrigem alster. wir füste  
die neuen vash des weyns. nun seyn  
sy zerbrochen vnd entloset. Die ge-  
wand vnd die geschück mit d̄ wir  
seyn angelegt vnd die wir habē an  
den füssen seyn zertreten vnd schier  
verwüst vmb die lenge des lannigen  
wegs. Darumb sy empfingen von  
iren speyßen. vnd fragten mit den  
mund des herren. Vnd iosue ma-  
cht mit yn den feyd. vnd do sy wa-  
ren mit yn des gelübd eingangeii.  
do verhieß er yn das sy nit würde er/  
schlagen. Vnd die firsten der me-  
ning schworen yn. Vnd nach dreyē  
tagen des eyngesagten gelübd hört  
ten sy das sye woneten yn der nehe.  
vñ werē künftig vnd in. vñ dy sun is-  
tahel bewegēt dy herbergē. vnd ka-  
men an dem dreyten tag ynn ic stett.  
der namen sein die gabaon. caphai-

ra. vnd beroth. vnd charithia/ rum. vnd schlügen sy nit. darumb das yn die fürsten der menig hetten geschworen yn dem namen des herre gottes israhel. Und darumb mur melet alles volck wider die fürsten is rahel. Sye antwurten yn. Wir schwuren ynn. in dem namen des herre gott israhel. vnd darumb mügen wir sye nit anriete. Aber ditz thu wir yn. sye werden behalten vnd leben das nit werd gereyzt wider vonß der zorn des hetten. ob wir hetten meyn ayd geschworen aber also leben sye das sy hawen die höltzer zu dem ge prauch aller menig. vnd traugen zusammen die wasser. Und do sy hetten gesage diese ding. iosue vorderet dye gabaoniter vnd sprach zu yn War umb wollt ic vns betriejen mit fass sch. also das ic sagend. wir habē gar vett gewonnt von euch so ic seyet yn der mit vnder vonß. Darumb ic were vnder dem fluch. vnd er geburst nit von euerm geschlecht. Der do hawe die höltzer. vnd der zusammen trage die wasser yn dem haus meins gott. Sie antwurten. Uns deinen knechten ist verkündet. das dein herre gott gelobe moy si seym knecht dz er euch antwurt alles land. vnd zerstreut wet sein yn wone. Darumb das wir wurden bezwungen vor ewerē schrecken. do forchten wir vns hatt vnd fürsahen vns er selen vnd mach ten disen rat. Aber nun seyn wir yn deiner hannd. thurh vns das dir wir geschen. recht vnd gut. Darüb io sive tec als ic het geseyt vnd erlöst sye vonn den henden der sun israhel das sy nit wurden erschlagen. Und iosue der orden sye an dem tag. das sye solten seyn ynn dem dienst alles

volcks. vnd des astars des herre. ze hawen die höltzer. vnd zesamen ze tragen die wasser vng yn die gegen würtigen zeyt an der stat die der herre hett erwelt.

### Das. x. Capitel

Wie iosue die fünff künig bestreyte. vnd wie er sy hencken ließ an fünff barom. vnd wie im got den tag er lengter. vnd die sunn vnd der mo ne stift belyben steen.

**O** Adonisedeb  
der künig iherusalem bee gehört die ding das iosue bei gewunnē hay. vñ het sic vmbkret. wan wie er het gehabt iericho vñ iem künig. also tet er hay vnd irem künig. vñ das die gabaoniter waren geflohen zu israhel vñ warñ ic eige er forcht sich bart. wan gabaon was ein großer stat vñ eine d küniglichen stadt. vñ ein grösser stat dan bay. vñ all ic streyter die stercke. Darüb adonischedeb der künig iherusalē sante zu oham d künig hebron. vñ zu pharan d künig ierimoth. vñ zu iaphie d künig lachis. vñ zu dabir d künig eglon. sagent. steyget aufz zu mir vñ bringe die hylf. dz wir bestreytte gabaon wan sie ist geflohe zu iosue vñ zu den fünfc israhel. Darumb do die fünff künig der amorreer waren gesamelt. der künig iherusalem. der künig hebron. der künig iherimoth. der künig lachis. d künig eglon. sie zogē mit eynand aufz mit iren heeren. vñ satzten die herbergen bey gabaon. vñ belegten sie vñ do die einwohner der stat gabaon warñ belegt sie sante zu iosue. d do wonet in d herbergen



Bey galgalis. vnd sprach zu ym.  
Vit abzeuge dein hend von d hilff  
deyn knecht. Steyg bald auff vnd  
bring die hilff vnd eloh vns. wan  
all die künig der amorreer. die dwo  
neten yn denn bergen die seyn gesa/  
melt wider vns. vnd iosue stig auf  
von galgalis vnd mit ym dy ster  
ekisten mann. alles d heer der streit/  
ter. Vnd der herr sprach zu iosue. nit  
forcht sye. Wann ich hab sy geant/  
wurt yn dein hend. Reyner von yn  
mag dir widersteuen. Darumb iosue  
stieg auff von galgalis. vnd wyl  
gelich vber sy. die gantzen nacht. vñ  
der heer betrübt sy vor dem antlyz  
israhel vnd schlug mit einer grossen  
plag yn gabaon. vnd sy durch die  
höch des weges berhoron. vñ schlug  
sy vntz zu asecha vñ zu maceda. vñ  
do flüschen die sun israhel vnd waren

yn der absteygung berboron. d herr  
sandt groß steyn vber sy von himel  
vntz zu asecha. Vnd vil mer stürbe  
von den steynen des bagels. den dye  
sun israhel hetten erschlagen mit dē  
schwert. Do redt iosue zu dem herre  
an dem tag an dem er antwort am  
amorreum yn dem angeſicht der sun  
israhel. vnd sprach zu yn. Du sunn  
du solt dich nit bewegen gegē gaba  
on. vnd der mon gegen dē tal bay  
son. Vnd die sunn vñ der mon stür  
den vntz das sich das volck rache vñ  
seyne feinden. Ist den duz nit geschri  
ben yn dem buch der gerechtē. Dar/  
umb die sunn stunde yn mit des by  
mels. vnd eyler nit vnderzugeen yn  
der lenge eins tags. Vñ kevn tac w  
also lant weder vor noch nach vñ  
ward trehsam der herre d stim des  
menschen. vnd strycumb israhel. vñ

josue keret wider mit allem israhel yn die herbergen galgale. Wan̄ dy funff künig waren geflohen vñnd hetten sich verborgen in die hōle der stat maceda. vñnd iosue ward verkünd das die funff künig waren funden verborgen ligen yn der hōle d̄ stat maceda. Er gebot den gesellen vñd sprach. welzeng groß steyn auff dem mund der hōle. vñnd setz syn/ nig mann die do hütten verbeschlossen. Aber ic süssende nit steen sunder durachte die feynd. vñ alle die eusser sten der fliehenden schlähent ic last sy eyngeen zu hilffir stette die d̄ Herr got hat geantwurt. yn kuwer hen/de. Darumb sy schlägen die wider/wettigen mit eyner grossen plag vñ verwoisten sye schier vñz zu der verderbung. vñnd die do mochten entfliehen israhel. die giengen yn die bewarten stett. Und alles das heer keret wider zu iosue in maceda. do dān waren die herbergen gesundt vñ yn ganzer zal. Und keyner was dürtig zu mutmelen wider die sun̄ israhel. Und iosue gebot. sagend Thut auff den mund der hōle vñd fürt zu mir die funff künig die davynn verborgen ligen. Und die diener tettē als yn was gebotten. vñnd füren zu im die funff künig von der hōle. den künig iherusalem. den künig ebro den künig ierumoch. den künig lachis den künig eglon. Und do sye warē aufgesürt zu im. er vordert all man̄ israhel. vñnd sprach zu demn fürsten des heers die mit ymm waren. Geet vñnd setzt euwer fuß auff die helsf d̄ ser künig. Do sye waren gegangen vñnd hetten getretten mit den fußen die helsf der vndergeworffen. Do sprach er weyter zu ymm. nicht wölt

euch fürchten! noch erschrecken. wer/dent gestrekt vñd seyt stark. Wan̄ also wirt der heit thun allen eweren feynden dy do streyten wyder euch. Und iosue schling vñnd erschlug sye vñnd bieng sy an funff bau me. vñnd sye hiengen vñz an denn abent vñnd do die sun̄ vndergieng er gebott den gesellen das sye sy ab/nemen von dem galgen. Do sy waren abgenomen sy wüffen sy in die hōle. yn die sy sich hetten verborgen vñnd legte und groß steyn auff ier mund. die do beleyden vñz an dem gegenwärtigen tag. vñnd an dem selben tag gewan iosue macedam. vñd schlug sy in den mund des schwerts vñnd er schlug ieren künig. vñnd all ic ynwoner. Also das er nit ließ in ier gar eyn wieng vber. vñnd er tet de künig maceda. als er tett demm künig iericho. Er gieng mit allem israhel vñnn maceda ynn lebna. vñnd strycte wider sye. vñnd diß antwurt der heire yn die hand israhel mit ier künigen. vñnd sye schlägen dy estate yn dem mund des schwerts. vñd all ic ynwoner. vñnd ließen nichz vber yn ic. vñnd teten dem künig lebna. als sye hetten gehan dem künig iericho. Vonn lebna gieng er yn lach is mit allem israhel. vñnd do er geordent das heer zurungumb. er bekleget sye. vñnd der heit antwurt lach is ynn die hand israhel vñnd gewann sye an dem anderen tag. vñd schlug sye ynn dem munnd des schwerts. vñnd eyn yegliche feel dy do was ynn ic. als er heit gehan lebna. Inm der selben zeyt styege auff iram der künig gazer. das er zu hilf/fe komme lachis denn schluge iosue mit allem seynem volck vñz zu der

## DAS

## BUCH

verderbung. Und gieng vo lachis  
yn eglon vnd vmbgab sy vnd ge/  
wann syc an dem selben tag vnd  
schlug sy yn den mund des schwerts  
alle die seien die do waren in ir nach  
allen dingien die er het gehabt in la/  
chis. Und steygauff mit allem is/  
rahel von eglon yn ebron vnd stet/  
te wider syc vnd gewann syc vnd  
schlug syc in den mund des schwerts  
vnd iren künig vnd alle die stet/  
d gegen vñ alle die seien die do wa/  
ren wonend yn ir. Er ließ keyn über/  
beleybung yn ir. Als er hett gehabt  
eglön also tet er auch ebro. alle ding  
die er vand yn ir die verwüstet er mit  
dem schwert. Darnach keret er wider  
yn dabir. vnd gewann syc. vñ ver/  
wüstet sy vnd iren künig vnd alle  
die ster durch den umbkreyß dy sch/  
lug er yn den mund des schwerts. Er  
lych keyn überbeleybung yn ir als er  
het gehabt ebron vnd lebna vnd ir  
küngen also tet er auch dabir. vnd  
yren künig. Darumb iosue schlug al/  
les das pit gig land vnd das land  
gen mittentag vnd das veldig vñ  
nsedorf mit iren künigem. Er lych  
keyn überbeleybung yn im. aber er  
erschlug alles dñ dñ do möcht etnen  
als im der hett got israhel hett ge/  
botten. von cadesbarne vntz zu ba/  
san. vnd gewann mitt eyner gabe  
alles das lannd gozen. vntz zu ga/  
baon. vnd verwüste alle die künig  
vnd ir gegen. Wann der herre got  
israhel stytte fir yn vnd er kert wi/  
der mit allem israhel in galgala zu  
der stat der herbergen.

## DAS. XI. Capitel

Wie sich vil künig vnd vil volckes  
versamelten wider israhel zustreyt.

ten. vnd iosue vnd israhel sigten  
ob. vnd gewonnen.

## Diabin der

Künig asor het gehörit dy  
ding. er sand zu iobab de  
künig madon. vnd zu dem künig se/  
meron. vnd zu dem künig asaph.  
vnd zu den künigen die do woneten  
in den gepirgen gen mitternacht. vñ  
in der eben ceneroth gegen mittem/  
tag. vnd in den velden vnd gegente/  
dor. bey dem meer. vnd chananeum  
von dem auffgang vñ nydergang  
der sunne. vnd amoreum. vñ ethen.  
vnd pheresum. vnd iebuseum an de/  
bergen. vnd euicum der do wonet zu  
den wurtzelen hermon in dem land  
masphe. Und die all giengen auf  
mit den scharen gar eyn vil groß  
volck als der sand der do ist an dem  
gestatt des meeres. vñ ein unmesige  
menig der roß vnd der wegen. Und  
alle diese künig wurden gesamelt zu  
eynander zu den wassern meron. dñ  
sie stytten wider israhel. Und der  
herr sprach zu iosue. Lut fürchte syc.  
wan morgen zu d selben stund ant/  
wurt ich diese all verwunder in dem  
angesicht israhel. Behalt ire roß vnd  
verbren die wegen mit fewr. Und  
iosue kam vñ alles heer mit im geh/  
lich wider syc zu den wassern meron  
vñ viel über sie. vñ der hett antwurt  
sie in die hand israhel. Sie schlugen  
sie vnd tagten sie vntz zu der grossen  
stat sydon. vnd zu den wassern mas/  
sophot. vnd zu de velde masphe. dñ  
do ist gegen dem auffgang. Er sch/  
lug sie alle also. das er keyn überbe/  
leybung ließ von in. Und er tet als  
im der hett gebotten. Er vera/  
derte ire roß vnd verbrant ir wegen

mit dem fewr. zuhand kert er wider vnd gewan asor. vnd schlug iren künig mit dem schwert. Wann asor hielte vō alter das fürstentumb von der allen disen künigreichen. vnd erschlug all die selen die daselbst worten. er ließ keyn überlebeyung yn ir. sunder er verwüst all ding vntz zu d verderbung. vnd die stat verderbt er mit der brüst vnd alle stet durch den umbschwauff. Vñ ir künig ging er vnd schlug sy vnd vertilget sy als yn het gebotten moyses d' knechte des herren. on die stett. die do waren gelegen yn den bücheln. vnd yn den talen. die andern verbrant israhel. alseyen asor eyne der vestesten statt verwüst er mit den flammen. Do dy sun israhel hetten erschlagē alle leute sy taylten all die rewob der stat vnd die vich. Als der herr hett geboten moysi seym knecht. also gebot moyes iosue. vnd der erfüller alle ding Wenn erobergang mit eyn wort vo allen den gebotten die der herr gebot moysi. Darumb iosue gewan alles das gepurgig lannd. vnd bz lande zu mittentag. vnd das kannid gosen. vnd die eben. vnd das kannid gen dem vndergang. vnd dē perg israhel. vnd seyn velde. vnd den tayl des pergs. der do auffsteyget zu seyr vntz zu baakgath durch die eben des libans vnder dem perg hermon. er vieng all ir künig vnd schlug sye vnd erschlug sy. Josue streyten vil zeit wider die künig. es was kein stat die sich nit antworte den sūnen israhel. on eucum der do wonet in gabaon. er gewan sye all mitt dem streyc wan es was der will des herren das ir herzen wurden erherrtet vnd das sy stryten wider israhel. vnd vielen

vnd verdienten keyn barm hertzig keyt. vnd verdurben als d' herr het gebotten moysi. In der zeyt kam io sie vnd erschlug enachim von den bergen ebron. vnd dabir. vnd anab vnd von allem berg iuda vnd israhel. vnd vertylgt ir stett. Er ließ keynen von dem stammen enachim yn dem land der sun israhel. on dye stett gaza. vnd gerh. vnd azotho. in den wurden sy gelassen alleyn. Darumb iosue gewann alles das lannd als der herr hett geredt zu moysen. vnd antworte es zu eyner besitzung den sunen israhel. nach denn teylen vnd nach den geschlechten vnd die erdwet von den streyten.

### DAS. XII. Capitel.

Wie die künig vnd ire lannd hiessen. die iosue vnd israhel erschlugē vnd besassen.

**I**s sein die künig die sun israhel schlugen vnd besassen ir lannd ienhalb des iordan zu dem auffgang der sunen. von dem bach arnon. vntz zu den bergen hermon. vnd alles das land des auffgang das do schwet zu der eynde. Seon der künig der amorreer der do wonet yn ezebon herschet von aroer. die do ist gelegen auff dem bach des flus arnon. vnd des halben teyls ynn dem tal. vnd des halben teyls galuad. vntz zu demm bach ieboch. der do ist das ende der sun amon. vnd vonn der eynde gegen dem auffgang vntz zu dem meer ce neroth. vnd vntz zu dē meer der wü

## Das

Se das do ist das gesaltzest meer. zu  
dem land des außgangs durch den  
weg der do fürr zu bechsimoth. vnd  
vom dem tayl mittemtag der do von  
der ligro asedochvnt zu phasga. d  
ende des künigs og des künigs basan  
vō dē vberbeleybugē raphaim. d do  
do wo net yn aseroth. vnd in edrai.  
vnd er herschet an dem berg hermo.  
vnnid yn salecha. vnnid yn allen ba-  
san. vnt zu den enden gesuri. vnnid  
machati. vnnid des halben teyls ga-  
laad. die ende seon des künigs esebō.  
Moyses der knecht des herren vnd  
die sun israhel schlugen sy. vnd moy-  
ses antwirt u land zu einer besitzung  
den rubenitern. vnnid gaditeern. von  
dem halben geschlecht manasse. Dis-  
seyn die künig des lannds die iosue  
schlug vnnid die sun israhel ienhall  
des iordan zu wessten von abaal/  
gad yn dem veld des libans zu dem  
lande gen dem vndergang vnt zu  
dem berg libani des tayl vo aufstey-  
gen yn seyr. Vnnid iosue antwirt es  
zu eyner besitzung den geschlechten  
israhel. yeglichem ir tayl. als woll  
an den bergen. als yn den ebnen vnd  
yn den velden. In aseroth vnd yn d  
eynde. vnnid zu mittemtag. was  
etheus vnnid amorreus. chanaeus  
vnnid phereseus. eueus vnnid iebuse-  
us. Der künig iericho emer. Der kün-  
ig bay. der do was von den seytten  
bethel eyner. Der künig iherusalem  
eyner. Der künig ebro einer. Der kün-  
ig eglon eyner. Der künig dabir ey-  
ner. Der künig ierimoth eyner. Der kün-  
ig lachis eyner. Der künig gader  
eyner. Der künig herma eyner. Der kün-  
ig gazer eyner. Der künig hereth  
eyner. Der künig lebna eyner. Der kün-  
ig odollam eyner. Der künig ma-

## Buch

ceda eyner. Der künig bethel eyner.  
Der künig taphua eyner. Der künig  
afet eyner. Der künig asse einer. Der  
künig saron einer. Der künig madā  
eyner. Der künig asor eyner. Der kün-  
ig samerō eyner. Der künig acsaph  
eyner. Der künig thenach einer. Der  
künig maggeddo eyner. Der künig  
cedes eyner. Der künig iachanē car-  
meli eyner. Der künig dor. vnnid der  
gegent dor eyner. Der künig der hey-  
den galgale eyner. Der künig ther-  
sa eyner. Allet d künig waren. xxvi.

## DAS XIII. Epitel

Wie der herr iosue sagt das noch vit  
lannd vngereylt wern. die soft man  
noch teylen vnnid dem volk zu erb-  
licher besitzung geben.

**I.** Osue vias alt  
vnnid volles alters vnd  
der herr sprach zu ymm.  
Du bist erster vnnid langer tag. vñ  
das lannd ist weyt vnnid verlassen.  
das noch nit ist geteylt mit dem los.  
vnnid auch alles galilea der philisti-  
ner. vnnid alles iessuri. von dem tri-  
ben flus der do feucht legipt gegen  
mitternacht vnt zu den enden acca-  
ron. das land chanaan. das do wir  
geteylt vnder die sunff küniglein der  
philistiner gazeos. vnnid azotios. a-  
scholdnitas. getheos. vnnid accaro-  
nitas. Aber zu mittemtag seyn dye  
euei alle das lannd chanaan. vnd  
maara. d sydomer vnt zu aseca. vñ  
dye end amorrei vnnid seyn anstos/  
send ende. vnd die gegent des libas  
gegen dem außgang abaalgad vñ-

der dem berg hermon bis d<sup>z</sup> du eyt  
geest emath aller der die do wonnen  
an dem berg von dem liban vntz zu  
den wassern masserephot vnd all  
sydonier. Ich byn der ich sy wurd ab  
taylgen vonn dem antlyz der sun is  
rachel. Darumb es kumme yn den tayl  
des erbes ist rachel als ich d<sup>z</sup> it hab ge/  
botten. Vnd nun teyt das land i<sup>t</sup>  
die besitzung newn geschlechten vnd  
dem halben geschlecht manasse. mitte  
der ruben vnd gad besassen d<sup>z</sup> land  
das yit moyses der knecht des herren  
hett geantwurt ienhalb der fluss des  
iordan zu dem land des auffgangs  
von aroer die do ist gelegen auff  
dem gestat des fluss arnon. vnd in  
mit des tal vnd alle die veld von  
medaba vntz zu dibon. vñ alle dy stet  
seon des künigs amorre. der do hat  
geregir in esebon. vntz zu den enden  
der sun ammon. vnd galaad vnd  
das zyl iesuri vnd machati. vnd  
allen berg hermon. vnd alles basan  
vntz zu salcha. alles das reich og. in  
basan. der do regirt in ascaroth vnd  
edrai. er was vonn den über beley/  
bungen raphaim vnd moyses sch  
lug sy vnd vertylgt sy. Vnd dy  
sun ist rachel wolten nit verwüsten ief  
suri. vnd machati. vnd wonnen  
yn der mitt ist rachel vntz an den gegē  
würtigen tag. Aber dem geschlechte le  
ui gab er keyn besitzung sunder dy  
opfer vnd die sighaftten opfer des  
herren gott ist rachel. das self ist seyn  
erb als der herr hatt geredet zu im.  
Darumb moyses gab die besitzung  
dem geschlechte d<sup>z</sup> sun ruben nach irē  
geburten. Vnd ir ende was vonn  
aroer. die do ist gelegen auff dem ge  
stat desbachs arnon. vnd yn mitte  
dem tal des selbenbachs. alle dy eb,

nen die do füret zii medaba vnd zu  
esebon. vnd alle ire dōfleir. dyd  
seyn in den velden. vnd dibon vnd  
abamothbaal. vnd den fleck baal  
maon vnd gessa. cedimoth. vñ me  
phet. vnd charathaim. vnd saba/  
ma. vñ sarathasar. an dem berg des  
tale s berphgor. vnd asedothphas  
ga. vnd berha simoth. alle die velt  
stet. vnd alle die gegenent seon des kün  
igs amorre. der do regnirer in ese  
bon. den do schlug moyses mit sey  
nen fursten. madian eicium vñ recen  
vnd sur. vnd dor. vnd rebee. die hertz  
ogen seon. vnd ynwoner des lan  
des. vnd balaam den sun beor den  
weyssagen erschlagen die sun ist rachel  
mit dem schwert mit den andern er  
schlagen. vnd das end des fluss des  
iordan ward der kynder ruben. Dis  
ist die besitzung der rubenite der stet  
vnd der dorffer durch ir geschlecht.  
Vnd moyses der gab dem geschle  
cht gad vnd iuren sunen die besitzung  
durch ir geburt. des taylung ist diese  
Das end gazer vnd alle die stet ga  
laad. vnd den halben teyl des lan  
des der sun ammon vntz zit aroer. die  
do ist gelegen gegen rabbä. vnd von  
esebon vntz zu ramoth. masphe vnd  
berhamit vnd amanaim vntz zu  
den enden dabir. Vnd in dem tal  
berharan. vnd berhennra. vnd  
soccoth vnd saphon das ander teyl  
des reichs seon des künigs esebon vñ  
des ende ist der iordan vntz zu dē eis  
sersten teile des meers ceneret zu dem  
lande des auffgangs ienhalb des iordan.  
Dis ist die besitzung d<sup>z</sup> sun gad  
durch ir yngesynd vnd die stet vnd  
ire dorffer. vnd dem halben geschle  
cht manasse vnd iuren sunen gab er  
die besitzung nach iuren geschlechten.

# Das

der anfang ist der. Ammanim vñnd alles basan. vñnd alle dye reich og des künigs basan. Vñnd alle dy gas sen iabit die do seyn yn basan. ly. fle cken vñnd den halben tayl galaad. vñd ascaroth vñd edrai die stet des reichs og yn basan. den sunen ma chir des suns manasse den halbe tey le der sun machir nach iren geschle chten. Diese besitzung teylt moyses yn den velden maab ienhalb des iordans zu der gegenent des aufganges gegē iericho. Aber dem geschlecht fe mi. gab er nit die besitzung. wann der herr got israhel er self ist seyn besitzung. als er hat geredt zu im.

## Das. XIII. Capitel

Wie iosue den geschlechten das erb teylte. nemlich de newnen dys halb des iordans. vñnd den zweyen vñd halben ienhalb des iordans.

**A**Itz ist das die sun israhel besessen in de land Chanaan. das in ga ben eleasar der priepter vñd iosue der sunnum. vñ die fursten d yngesynd durch die geschlecht israhel. sie teylte alle ding mit de los den. ix. geschle chten vñd der halben geburt. als der herr gebot in der hand moysi. Wan den zweyen geschlechten vñnd dem halbem gab moyses dye besitzung ienhalb des iordans on die leutten. die empfingen teyn ding des lands vnder iren brüdern. aber an ir stat volgennten nach dye sun ioseph in zway getaylet. manasse. vñ effraim. Die leutten empfingē teynen andere tayl in dem land dan alcyen. die stet

# Buch

yntzuwon. vnd ir vorsteet. zu way den die schwaygen vñ ir vih. dise sun israhel tetten also vñd taylten das lande als der herr het gebottē moysi. darumb die sun iuda genahmen sich zu iosue in galgalia. vnd caleph. der sun iephone cenezeus. redt zu ym vñ sprach. Hastu erkennet was der herr hab geredt zu moysen dem menschen gos in cadesbarne von dir vñ von mir. Ich was. xl. ierig do mich moy ses der knechte des herren sand von cadesbarne das ich mercket das land vñd ich verkunt im das mir war erschyne. Aber meyn brüder die do auf stygē mit mir erschrecktē dz hertz des volcks vñ ich nachwo lget nicht min ner mein herren got. Und moyses schwur an dem tag. sagend. dz lande das deyn fūs tryt wirt deyn besitzung vñd deyne sun vntz ewiglich. wan du bist nach gevörgt deym herren got. darumb der herr hat mir verliche das leben vntz an dysen gegenwürtigen tag als er hat gelobt. Es seyn sunff vñ vierzig iar. seyt dz der herr habt geredt dz wort zu moysen do israhel gieng durch die eynde. vnd heutt byn ich. lxxxv. ierig. also wol mügend als ich mich vermocht zu d selben zeyt. do ich ward gesannid zis specken. die stercke der selben zeyt belebt vntz heut. als wol zustreyttē als zu geen. darumb gys mir disen berg den der herr hat gelobt vñnd als du es hast gehört. auf d do sein enach im vñd grof stet vñd bewart. ob vil leyche der herr sey mit mir. vñnd ich müge sie verrylgē. als er mir hat gelobt. Und iosue gesegent yn. vnd antwurt im ebron zu eyner besitzung vñd darumb ward ebron caleph de sun iephone cenezeo. vntz an dysenit

Heutige tag. wann er hat nachgeuok  
get dem herren got israel. Der nam  
ebron was vor geheyßen chariathar  
be. Do ist gelegen allermeyst adam  
zwischen enachim. vnd die erd hö/  
ret auff von den streitten.

## Das. xv. Capitel.

Welche teyl lands einem yeglichē  
ward. vnd wa das gelegen w̄z vñ  
wie yeglichē hieſi.

## Arumb das

**A**loß der sun inde durch ir  
geschlecht was dīß. vō dē  
ende edom vntz zu der wüste syn ge/  
gen mittag. vnd vntz zu dem letzten  
teyle der mitreglichen gegenē. Vnd  
seyn anfang vōn der höhe des ge/  
saltzisse meers vñ vō seiner zungē dy  
schawet zu mittag vñ geet auf zu dē  
aufgang des scorpions vnd durch/  
geet syna. vnd steiget auff von cades  
barnevnd kumbt in esrom. vñ steigt  
auff zu daram. vnd vmbgeet caria  
thaa. vnd durchget von dān in ese/  
mona. vnd kumbt vntz zu dem bach  
egipti. vnd das groß meer wrend  
seyne ende. Ditz wirt das end des lä  
des genn mittag. aber das gesaltzen  
meer wirt ein anfang vntz zu dē eus  
sersten enden des iordans. vnd dy  
ding die do schawen gen mitterna/  
che von der zungen des meers vntz  
zu dem selben fluß des iordans. vñ  
das ende steiget auff vōn berhagla  
vnd geet von mitternacht in betha/  
raba. auffgeend zu dem steyn boem  
des sun ruben. vnd rückt sich vntz zu  
denn enden debera. gen mitternacht

schaut galgala vōn dem talachot  
das do ist. gegen dem außgang ado  
mym von dem teyl des bachs gein  
mittitag. vnd du:ch die wasser.  
die do werden geheyßen der brunn d  
sunnen. vnd ic̄ auf geng werde zu  
dem brunnen ro gel. vnd steygt auff  
durch das tal des suns ennon. von  
der seytten iebusy zu mittitag dy  
do ist iherusalem. vnd darnach ri/  
cht syc sich zu der höh des bergs. der  
do ist zu dem vndergāg der do ist ge  
gen iehennon in der höh des tals raf  
saym gegen mitternacht. vnd vber  
geet von der höhe des bergs vntz zu  
dem brunnen des wassers nepthoa.  
vnd kumbt vntz zu den gassen des  
berges ephron. vnd naygt sich yn  
bala die do ist cariathiarum. das do  
ist eyn stat der weld vnd vmbgeet  
von bala gegen dē vndergang vntz  
zu dem berg seyr. vnd geet bey der  
seytten des bergs iarym gegen mit/  
ternacht in chsion vnd steygt ab in  
bethsames. vnd geet yn thamna. vñ  
kumbt gegen mitternacht vōn der  
seytten des teyles accaron. vñ neige  
sich zu sechirona. vnd fürget denn  
berg baala vnd kumbt in iehneelvñ  
wirt beschlossen gegen dem vnder/  
gang mit dem ende des grossen me/  
ers. Ditz seyn die ennde der sun inde  
durch den vmbreyh in ieren geschle/  
chten. Aber caleph dem sun iephone  
gab er einen teyl in mit der sun inde  
als im hett gebotten der heire caria/  
tharbe die stat des vaters enach syc  
selb ist ebron. vñ caleph vertilgt auf  
ir drey sun enach. selsay. achimain vñ  
tholmay von dem stamm enach vñ  
darnach stig er auf vñ kamm zu dē  
ynwonen dabit die vor w̄z geheyssen  
cariath sepher das ist ein stat der

## Das

buchstaben. Und caleph sprach. Der  
do schlecht cariathsep her vnd sye ge-  
winnet. ich gib im axam mein toch-  
ter zu eym weyb. Und othomel der  
sun ceines der umst brüder caleph ge-  
wann sy vnnid et gab im axam seyn  
tochter zu eum weyb. do sye giengen  
miteinander syeward vnderweyßt  
von irem man. das sye ayschet cynē  
acker von irem vater. sy saß auff de-  
esel vnnid sewfzter. Caleph sprach zu  
ir. wz wileu. Sie antwurt. gibt mir  
den segen. Das mittegliche land vnd  
das durre hast du mir gegeben. gib  
mir auch dar zu ein feuchtz. Darin  
caleph gab ir auch ein feuchtz lannd  
oben vnnid nyden. Dis ist die besitz/  
ung der geschlechte der sun iuda durch  
ir geburt vnnid die stett der sun iuda  
werden von den eussersten teylen bey  
den enden edom zu mittentag. cab  
seel. vnd eder. vnd iagur. vnd cyna  
vnnid dymona. vnnid adoda. vnnid  
cedes. vnnid azor. vnnid iethan ziph  
vnnid thelen. vnd saloth. vnd azor  
noba. vnnid carioth. esfrom. dis ist  
assorōmā same vnd molada. vñ  
azer gadda vñ azemoth bethueloth  
vnd asersual. vnd bersabee. vnd ba  
ziotbia. abala. vnd humesem. vnnid  
bethokad. vnd evul vnd zarma. sice  
lech. vnnid medemena. senzenna. le/  
baotb. vnd selym. vnd aben remmō  
aller der stett waren. xxix. vnnid ire  
dörffer. Aber yn den velden. astaol.  
vnd sarea. vnnid azena. vnd azonoc  
vnnid engannym raphua. vnd ana/  
ym. vnd ierimoth adulam secco. vñ  
asecha. vnnid sarum. vnd adythaym  
gedera. vnd gederothaym. xiii. stett  
vnd ire dörffer. Sanan. vnd adasa.  
vnd magdalagad. vnd deseiam mea/  
sepha vnd iectel lachis. vnd baschat

## Buch

vnd eglon tebbon. vnd leemas. vñ  
cethys. vnd gideroth bethagon. vii  
neama. vnnid maceda. xvi. stett vnd  
ire dörffer. Labana vnnid ether. viii  
asan vnnid ipta. vnd esina. vnd ne-  
sib. vnnid ceyla. vnnid achzib. vnnid  
maresa. xii. stett vnd ire dörffer. Acca  
ron mit seyn merckten vnd dörfern.  
Vnnid von accaron vntz zn de meer  
alles das do liget gen azotum vñ ire  
dörfer. azotus mit iwen merckten vñ  
dörfern Gaza mit iwen merckten vnd  
dörfern vntz bis zu den bechen egypti  
vnd das gros meer ist seyn ende. vñ  
auff sammit den berg vnd iethet vñ  
soccoth. vnnid edenna. cariatenna.  
dis ist dabir. anab. vnd hestem o. vñ  
anim gohen vnd okon. vnd gild. xi  
stett vnd ire dörfer. Arab vnd roma  
vnnid esaam. vñ iamym. vnd beiha-  
fia. vnd afeca. vnd armatha vnnid  
cariatharbe die ist ebron. vnnid sior  
io. stett vnnid ire dörfer. Maon vnd  
chermel. vnd ziph. vnd lothe. chereel  
vnnid iuchadā. vnd zanoe. accaym.  
gabaa. vnnid thamma. x. stett vñ ire  
dörffer. Aluk. vnd bethsor. vnd ihe/  
dor. vnd mareth. vnd bethanoth. vñ  
hethhecc. Die seyn die. vi. stett vnd ire  
dörfer. Cariathbaal. das ist cariathy  
arum cyn stat der weld. vnd arebba.  
ij. stett vnd ire dörfer. In der wüste be-  
tharaba meddin. vnnid sachā vnnid  
nebsan. die stet des saltzes vnd enga-  
di. vi. stett vnnid ire dörfer. Miteyn/  
ander werden ir. xv. vnnid hundert.  
Aber iebuseum den ynwohner iheru/  
salem mochten nit vertylgen die kin-  
der iuda. vnnid iebuseus wonet mit  
den kinden iuda zu iherusalem vntz  
bis yn den gegenwärtigen tag.

## Das. XVI. Capitel.

Welcher teyl iosephs sūnen zu gepüt  
ret von dem iordan. gegen iericho.  
wie weyt vnd wie brayt das was.

**H**o das losz  
der sun ioseph viel vom  
iordan gegen iericho. vñ  
sein wasser haben die wüste vñ dem  
aufgāg die do auffsteyget von ierico  
zu dem berg bethel. vnd geet aus  
von bethel yn lusam. vñnd überget  
das ende arachetharoth. vnd steiget  
ab zu dem vndergang bey dem ende  
iesleti vntz zu den enden des nideren  
betheron. vñnd gazer. vñnd enden  
sich seyn gegen bey dem grossen me  
re die besassen die sun iosephs manas  
ses vñnd effraym. Vñnd das ende  
der sun effraym durch ir geschlecht.  
vñnd ir besitzung. ward gegen dem  
aufgang aracheth addar vntz zu  
dem obersten betheron. seine end gie  
gen auf zu dem meer. Machmeth/  
ath aber sicht gen mittelnach vñnd  
vmb geet die ende gegen dem auff/  
gang yn thanath selo. vñnd durch/  
geet von dembach ianoe. vnd steigt  
ab von ianoe in aracheth vñnd yn  
noaratha. vñnd kumbe ynn iericho  
vnd geet auf von taphua zu de ior  
dan. vñnd übergeet gegen dez meer  
yn das tale des rörychs. vñnd seyn  
aufgeng sein. yn das gesalznist me  
er. Ditz ist die besitzung des geschle/  
chz der sun effraym durch ir ynge/  
sind. vñnd die ster sein gesündert de  
simen effraym yn mit der besitzung  
der sun manasse vñ d ire dorfer. vnd  
die sun effraym erschlugen nit cha/

naneum. der do wonet yn gazer vnd  
chananeus ein tentmayster wonet  
yn mitt effraym vntz an disen tag.

## Das. XVII. Capitel

Wie das ander erbe geteylet ward.  
vnd was den leutten ward von wo  
nunge yn mitten vnd dem wolct is/  
tahet.

**H**er das losz

geniel dem geschlecht ma  
nasse. Wan er ist d erstge  
born iosephs. Machit dem erstgebo  
ren manasse de vater galaad der do  
was eyn streytber mann. vñnd hett  
die besitzung galaad vñ basan vnd  
die überbeleybunge der sun manasse  
nach iren yngesinden. den sunen aby  
zer. vnd den sunen helech. vnd de su  
nen hestibcl. vnd den sunen sichem.  
vnd den sunen epher. den sunen semi  
da. Dis sein die menlichen sun ma  
nasse. Die sun iosephs durch ir gesch  
lech. Aber salfaad den sun epher des  
suns galaad. des sunnis machit des  
sunis manasse. dem waren nitt sun  
sunder allein töchter der namen sein  
dise mahala. vnd noba vnd eglavñ  
mecha. vnd thersa. Und sy kame yn  
dem angesicht eleazars des priesters  
vnd iosue des suns l sun. vñnd der  
fürsten sagend. der hatt gebotten dñ  
ir die hand moy si. das vñs würde  
gegeben die besitzung yn. mi. t vñser  
brüder. vñnd er gab in die besitzung  
nach dem gebot des herren yn mitt  
der brüder ires vaters. vnd manasse  
gewiesen. o. erb on das land galaad  
vñ basan ienhalb des iordas. Wan

## Das

## Buch

Die töchter manasse besassen das erb  
yn mit ir sün. Aber das lannd gala/  
ad viel yn das lōf der sün manasse.  
die do waren die anderen. vñnd das  
ende manasse was von aser machi/  
mata die do schauet sichem. vñ geet  
aus zu der gerechten bey den ynwo/  
nern des brunnens taphue. Wān ma/  
nassen ginek das lande taphue. das  
do ist bey den enden manasse der sün  
estraym zu einem lōf. Vnd dz ende  
des rōrigen tals stig ab zu mittent  
tag des bachs der stett estraym. dye  
do seyn yn mit der stett manasse. dz  
ende des bachs manasse. vñnd seyn  
aufgang ist zu dem meer von mit  
ternacht. also das die besitzung estra  
ym seye von mittentag. vñd ma/  
nasse vonn mitternacht vñd yetwe/  
der beschleuft das mere vñd sy wer/  
den yn zusammen gesügter von mitter  
nacht yn dem geschlecht azer. vñnd  
vonn dem aufgang vnder dem ge/  
schlecht ysachar. Vñnd das erb ma/  
nasse was in ysachar vñd in aser. ber/  
san vñnd seine dōrfen. vñnd ieblaan  
mit iren dōrfen. vñnd die ynwoner  
dor. mit iren stetten. vñnd die ynw  
oner endor mit iren dōrfen. vñnd ze/  
gleicherweys dye ynwoner thenach  
mit iren dōrfen. vñnd die ynwoner  
mageddo mit iren dō:fern. vñd das  
drut teyl der stat nophet. Die sün ma/  
nasse mochten nit vmbkeren dise ster  
wann chanaeus het angehabt. eyn  
zuwonnen in seim land lach de aber  
die sün israhel wurden gestecket. sye  
machten yne vndtan dye chana/  
neer. vñnd machten sye diensthaff/  
tig vñnd erschlugen sye nit. Vnd  
die sün iosephs redten zu iosue vñd  
sprachen Warumb hastu mir geben  
das land yn die besitzung des lōf vñ

des austeylens. so ich byn eyner mi/  
cheli menig vñnd mich der herr hat  
gesegent. Josue sprach zu yn. Bistu  
eyn michels volck steyg auff zu dem  
wald vñnd hawe dir die weyt yn de  
lannd pheresei vñd raphaym. wann  
die besitzung des berges estraym ist  
dir enge. Die sün iosephs antworte  
im. Wir mügen nit auffsteygen zu  
den bergen. so die eyshin wegen ge/  
brauchen die Chananey die do wo/  
nen yn der erde des velds. yn der ge/  
legen seyn bersan. mit iren dōrfen  
vñnd israhel besitzen das mittelteil  
Vñnd iosue sprach zu dem haus ioseph  
vñnd estraym vñd manasse. du  
bist vil volcks vñnd grosser stercke  
Du hast keinen teyl. aber gee zu dem  
berg vñnd hawe dir die weyt vñ  
nige sye einzewonen vñd magst dañ  
furbas geen wan du vmbkerest cha/  
naneum. den du sprichst. er hab eyß/  
nun wegen vñd seye der sterckist.

## DAS. XVIII Capitel

Wie iosue das ander teyl der lande  
teyler den syben geschlechten. vñnd  
was ir yegeliche daran zu teil ward

**Q**uo alle die  
sün israhel samleten sich  
yn sylo. vñnd hefften do  
den tabernackel der gezeugnuß. vñ  
die erd was yn gehorsam. Wan sy/  
ben geschlechte der sün israhel waren  
bekyben die noch nit hetten empfan/  
gen ir besitzung. Zu den sprach iosue  
vñtz wielang seyt ir treg vñnd faul  
vñnd geet nit eyn zubesizē dz land

Das euch hat gegeben der Herr Gott  
ewer vater. Erwelt von allen gesch/  
lechten drey mann. das ich sye seind  
vnd sy geen. vnd vmbgeen das  
land vnd beschreyben das nach der  
zaleynet yeglichc menig. vnd brin/  
gen zu mir das sye haben geschriben.  
Teylet euch das land yn siben teyl  
iudas sey yn seinen enden von dem  
land mittemtag. vnd das haus  
ioseph von mitternacht. Beschrey/  
ben vnder dese das mittel lande in  
syben teyl vnd kument her zu mir  
das ich euch allen bye leg dz los vor  
ewerm herren got. wann der teyl der  
leutien ist mit vnder euch. aber dye  
priesterschafft des herren ist ir erb.  
Aber gad vnd ruben vnd das hal  
be geslecht manasse haben yczud  
empfangen ir besitzungen gegen dez  
aufgang ienhall des iordans. dye  
yne moyses der knecht des herre gab  
Vnd do sye aufflunden das sye giē  
gen zubeschreyben das land. Josue  
gebot yn sagend. Vmbgeet dz land  
vnd beschreybt es. vnd lert wider  
zu mir. das ich euch bye leg das los  
vor ewerm herren gote yn sylo Dar  
umb sye giengen vnd vmbgiengē  
vnd teylten yn syben teyl. vnd be  
schreiben yn ein buch vnd ferten wi  
der zu iosue ynn die heilbergen sylo.  
Er legt die los vor dem herren gott  
yn sylo. vnd teylt das land den su  
nen israel yn syben teyl. vñ dz erste  
los der sun beniamin stig auf durch  
ir yngesind. das sy besessen das land  
vnder dem sunen iuda. Vnd  
vnder den sunen ioseph. Und ir en/  
de gieng von dem iordan gegē mi  
ternacht nach der seytten des lands  
mitternacht ihericho. vnd gieng  
darnach auff zu den bergen gegen de

vndergang vnd kam in dy wüste  
bethauen. vnd gieng bey flusam ge  
gen mittemtag sy self ist bethel. vñ  
styg ab yn atharoch addar an dem  
berg do ist zu mittettag des mynde  
ten bethoron. vnd naygt sich vmb  
geend gegen dem meer zu mittettag  
des berges der do schawet bethoron  
gegen affricum. Vnd seyn aufgeng  
seyn yn chariathbaat die do ist ge/  
heyßen cariathiarum die stat der sun  
iuda. dit ist das lande gegen de me  
er zu dem vndergang. Aber gen mit  
tettag geet auf das zil chariathiarum  
gegen dem meer. vnd kumbt vntz  
zu dem brunnen der wasser nepthoa  
vnd steygt ab yn dem teyl des ber  
ges der do schaut das tal der sun en  
non. vnd ist gegen mitternacht in  
dem eussersten teyl des tals rapha/  
ym. vnd steygt ab yn gehennon dz  
do ist ein tal ennon zu mittag bey d  
seytten iebuseim. vnd kumbt zu de  
brunnen rogel vnd geet gen mi  
ternacht. vnd geet auf zu ensemes  
das ist zu dem brunnen der sunnen  
vnd vbergeet zu den zylen dy do  
seyn von der gegen des aufgangs  
adomyn. vnd steygt ab zu habem  
boen das ist zu dem steyn boen des  
suns ruben. vnd vbergeet von der  
seytten mitternacht zu denn velden  
vnd steygt ab yn die ebnen. vnd  
vorgeet gegen mitternacht bettag/  
la. vnd seyn aufgeng seyn | gegen  
der zungen des gesalzen meers von  
mitternacht yn dem end des iordas  
zu dem land mittemtag. seyn zil ist  
von dem aufgang. Dit ist die besitz  
ung der sun beniamin. durch ir zil in  
dem vmbgang vnd durchall ir yn  
gesind. Ir stett waren ihericho vnd  
bethagla. vnd das tal casis berba

## Das

## Buch

taba vnund samaraaim vnund bethel.  
vnd auim assara vnund osta d3 dorf  
hemmona vnund offni vnund gabee  
xii. stet vnd ire dörffer. Gabaon vñ  
rama. vnund beroth. vnund mesphe.  
vnund caphara. vnund amosa. vnund  
recen. iarephel. vnund tharela. vnd se  
la heleph. vnund iesus die do ist ihes  
rusalem. gabaad. vnund cariaath. xiii  
stet vnund ire dörfer. Alle stet werden  
miteinander. xvvi. Ditz ist die besitz  
ung der sun beniamin nach ien yn  
gesinden.

## Das. xix Capitel

Von den teylungen der andern sibe  
geschlechten vnund von den stettē dy  
egelichem geschlechte mit dem los  
geuel. vnund wa die gelegen waren.

### Als ander los

 der sun symeo gieng aus  
durch ir geschlecht vnd ir  
erbe was yn mit der besitzung d sun  
iuda. bersabee. vnund sabee. vnd mo  
lada. vnund asersua baala. vñ azem.  
vnund betholad. vnund bethularma  
vnund siceleg. vnund beth marchabo  
th. vnund asersua. vnund bethlepabo  
th. vnund sarohen. xvii. stet vnund ire  
dörfer. Ayn vnd remmon. vñ archar  
vnund asan. vier stett vnd ire dörfer.  
Alle die dörfer durch dē vmbschweif  
der selben stet bis gen balaad. berca/  
meth. gegen dem land muternacht.  
Vnund alle die stett waren. xviii. Ditz  
ist das erb der sun symeon nach ien  
geschlechten in dem stricklen vnd der  
besitzung der sun iuda. wann es w3

das merer. vnd darumb besassen dy  
sun symeon nach ien geschlechten  
in mit ires erbs. Vñ das dryt los d  
sun zabulon viel durch ir geschlech  
te. vnd das ende der besitzung d sun  
zabulon ward vnt zu sarith. Und  
geet auf von dem meer vnund meda  
laa. vnund kumb yn deßblatth. vnt  
zu dem bach der do ist gegē econan.  
vnund kert wider vonn sarith gegen  
dem aufgang yn die ende sicelech vñ  
thabor. vnund geet auff zu daberech.  
vnund steyget auff gegen iasye. vnd  
von dann vbergeet es zu dem auf/  
gang getheser vnund thacasm. vnund  
geet auff ynn remon. amphar. vnd  
noa. vnund vmbgeet zu muternacht  
vnund nathon. Vnund seyn aufgag  
ist das tale ietphahel. vnd cathether  
naakol. vnund semron. vnund iedaba  
vnund bethlebe in. xii. stett vñ ir dör  
fer. Ditz ist das erb der geburt der sun  
zabulon durch ir geschlecht. dy stett  
vnund ir dörffer. Isachar gieng aus  
das vierd los durch seyne geschlechte  
vnund sein erb was iestrahel. vnd ca  
saloth. vnd sunen. vnund asraym vñ  
senon. vnund naarath. vnund raboth  
vnund cesion. haemes vnund rameth.  
vnund henganni. vnund henada vnd  
bethseses. vñ seyn zyle kam bis gen  
thabor. vnund seesima. vnund bethsa  
mes. vnund seyn aufgeng warcomb  
den iordan. xvi. stet vnund ire dörfer.  
Ditz ist die besitzung der sun isachar  
durch ir geschlechte die stet vnund ire  
dörffer. Vnund das fünft los geuek  
der geburt der sun azer. durch ir gesch  
lecht. vnund ir ende was alchar. vnd  
cali. vnund bethen. vnund axab. vnund  
elimelech. vnund amaad. vnd messat  
vnund kam vnt zu dem carmel des  
meers vnd syor. labanath. vnd kertt

wider gegen dem aufgang betago  
vnd durchgeet vntz zu zabolon vntz  
zu de ral ieprael. gegen mitternacht.  
in bechmer vnd neiel. vnd geet aus  
zu der sunken cabul. vnd acram. vñ  
roob. vnd amo. vnd chana. vntz zu  
der grossen statt sydon. vñ keret wid  
in orma. vntz zu der vesten stat thy  
rum. vnd vñ zu osam. vñnd seyn  
auffeng werden an das meer vonn  
dem stricklin acziba. vnd amma. vñ  
aseg. vnd roob. xvi. stett vñ ier dörff  
fer. Dyz ist die besitzung der sun azer  
durch ir geschlecht die stett vñ ier dor  
ffer. das. vi. los der sun neptalim ge  
neiel durch ir yngesind. vñnd das zil  
fieng an von beliph vñ helom. san  
nanim. vnd adami. die do ist neceß.  
vnd iebnabel. vntz zu lecon. vnd ic  
aus gang vntz zu dem iordan. vnd  
das zil kert wider gegen dem vnder  
gang in azauot. thabor. vnd da vo  
geet aus zu vuca. vnd durchgeet  
in zabolon gegen mittag vñ in azer  
gegen dem vndergang. vnd in iuda  
zu dem iordan gegen dem auffgang  
der sunnen die bewerteresten stett. aße  
dim. set. vnd ammad. vñnd arama.  
azor. vnd cedes. vnd edray. nasor. vñ  
ieron. vnd madihel. horem. vnd bet  
hanath. vnd bethsemes. xxi. stett vñ  
ir dörffer. dz ist die besitzung des ge  
schlechtes der sun neptalim durch ir  
geschlecht die stett. vnd ir dörffer dc  
geschlechte der sun dan. gieng aus dz  
sibend los durch ir yngesind. vnd dz  
zil ir besitzung was saraa. vñ hesta  
ol. vnd hayr. semes das ist die statt  
der sun selebin. vnd abialon. vñnd  
iechela. helom. vnd themna. vñ ach  
ron. helcheren. iebtron. vñnd balaad.  
uid. vnd bane. vnd barath. vnd ihe  
tremon. ihercon. vñnd arechon. mit

dem zil das do anschaut ioppen. vñ  
wir beschlossen mit den enden. vñ  
die sun dan. steygen auff vnd streyc  
wider lesem. vnd gewinnen sie. vnd  
schlügen sie in dem mund des was  
fens vnd besäßen sie vñnd wonen  
in ir. vñ hiesen ieren namen lesendā.  
auf dem namen danirs vaters. duz  
ist die besitzung der geburte der sun  
dan. durch ir geschlecht. xvi. stett vñ  
ir dörffer. Vnd da er het volbracht  
zuteylen das lund mit dem los yegel  
lichen durch ir geschlecht. die sun ista  
hel gabien iosue dem sun nun die be  
sitzung in miru. nach dem gebot des  
herre die statt ch. innath saraa. an de  
berg effraym. dy ec hyesch od begeret  
Vñnd er bawte die statt vnd wonet  
in ir. Diz seyn die besitzung die clea  
sar der priester vñ iosue der sun nun.  
vnd die fursten der yngesind vnd  
geburt der sun israhel teylenn mit  
los vor dc herren in sylo zu der thüre  
des tabernackels der gezeugniß vñ  
teylten das lund.

## DAS. XX. Capitel

welche stett der flüchtigen waren die  
yemant on wisten zu tod schlügen.  
vñnd wie die genente waren.

**E**lid der herre  
redt zu iosue sagēd. Rede  
zu dc sunē israhel vñ sprü  
zu in. scheydene dy stett der flüchtig  
gen von den ich hab geredet zu euch

durch die hand moysi. d<sup>z</sup> do fliehe zu  
yn ein yegelicher der do schlecht dy<sup>e</sup>  
seel vnwissend vnnnd m<sup>ü</sup>ng empfie/  
hen dem zorn des nechsten der do ist  
eyner der stet. er sol steen vor dem tor  
der statt vnnnd reden zu den alten d<sup>o</sup>  
statt die d<sup>ü</sup>ning die yn beweret das  
er vnschuldig sey. vnnnd also sullen  
sye yn außnemen vnnnd im gebc ein  
statt dat ynn er-wone. Vnnnd so der  
recher des bluz imm nachholget so  
sullen sy yn mit antworten yn seyn  
hende. wann er hatt geschlagen sey/  
nen nechsten vnwissennd. noch vor  
zweyen oder dreyen tagen ist er nict  
beweret. d<sup>z</sup> er sey gewesen sein feind  
Vnnnd er wirt wonen ynn der statt  
vntz das er stee vor dem gericht wy/  
dergebend die sach seynet tatte. vnd  
der groß priester sterbe. der do sey  
yn der zeyit. Denn kerwid d<sup>o</sup> mansch  
lechtig vnnnd geckyn die statt vnd in  
seyn haub<sup>s</sup> vonn dem er ist geflohen  
Vnnnd sy ordenten cedes in galilea  
des bergs neptakim. vnd sichem. an  
dem berg esraim. vnnnd cariahar/  
be. die ist ebroun. an dem berg iudav<sup>n</sup>  
ienhalb des iordanis gegen mittem/  
tag ihericho. satzen sye b<sup>s</sup>osor. die do  
ist gelegen yn dem veld der cynode  
von dem geschlecht ruben. vnnnd ra/  
moth in galaad von dem geschlecht  
gad. vnnnd gaulon in basan von de<sup>e</sup>  
geschlechte manasse. Dis<sup>e</sup> stett seyn  
geordnet allein denn sinen isra/  
hel. vnnnd den frembden die do won/  
ten vnder in. das zu yne flyech d<sup>o</sup> do  
schlecht die seele vnwissen. vñ sterb/  
nit in der hand des nechsten der do  
begert zerechen das vergossen blutt  
vntz das er stee vor dem volck vnd  
furlege seyn sach.

## Das. XXI. Capitel.

Welche stet den leuten gegeb<sup>e</sup> war/  
den zwonen yn mitten vnder dem  
volck. Vnnnd die vorstet zu ic vñ

## Q. II. die fursten

der yngesind leut genach  
ten sich zu eleazar d<sup>e</sup> prie/  
ster vnnnd zu ioseph dem sun nun. vñ  
zu dem herzogen d<sup>o</sup> geschlecht durch  
alle die geburt der sun israhel. vñ red/  
ten zu yn ynn sylo des lauds chana/  
an. vnnnd sprachen der herr gebot du/  
rich die hand moysi. d<sup>z</sup> vns würdē ge/  
geben stett darunn zwonen. vnd ic  
vorstet zuveyden die vich. Vnd dy  
sun israhel gaben vonn iuren besizt<sup>u</sup>  
gen nach dem gebott des herren. die  
stet vnnnd ic vorstet. Vnnnd das los/  
gieng auf vnder dem yngesind cha/  
ad der sun aaron des priesters vomt  
der geburt iuda vnd symeon vnnnd  
benjamin. xiiii. ster vnnnd den andern  
der sun chaath. das ist den leute<sup>e</sup> dy<sup>e</sup>  
do waren vbrig vonn denn gebur/  
ten esraim vnnnd dan. vnnnd d<sup>o</sup> hal/  
ben geburt manasse. zehn stet. Auch  
den sunen gerson gieng auf das los/  
das sy empfiengen von den gebur/  
ten ysachar. vnnnd aser. vnnnd nepta/  
sim. vnnnd der halben geburt ma/  
nasse yn basan yn der zal. xiiii. stet.  
vnnnd den sunen merari durch ire ge/  
schlecht vonn denn geburten ruben.  
vnd gad. vnd zabulon. xiiii. stet. Vñ  
die sun israhel gaben den leuten die  
stett vnnnd ic vorstet als der herr ge/  
boten het durch dy<sup>e</sup> hannd moysi.  
vnd gaben die yegelichen mit dem

los. Vonn den geburten der sun ist  
 da vnd symeon gab ioseue die stett  
 der namen sein diue. den sunen aaros  
 durch ir yngesinde haath des leu/  
 tischen geschlechz. wann dz erst los  
 gieng aus zu caratharbe. des vaters  
 enach. die do ist geheyffen ebron. an  
 dem berg iuda. vnd ir vorstett zu/  
 ringumb. Aber die ecker vnd ire dor/  
 fer gaben sye zubesitzen caleph dem  
 sun iephone. Darumb er gab den sun  
 aaros des priesters ebron dy stett  
 der zuflucht vnd ire flecken. vnd  
 lobnan mit iren merck. en. vnd ie/  
 ther vnd iethymon. vnd helon.  
 vnd dabir. vnd ayn. vnd iethan.  
 vnd berhames mit iren mercken  
 ix. stet als es ist gesage von de zwey  
 en geschlechten. Aber von d geburt  
 der sun beniamin gabaon. vnd ga  
 bee. vnd anathoth. vnd almon  
 mit iren vorstetten vier stet. alle die  
 stet der sun des priesters aarons der  
 waren allesambe. viij. mit iren flecken.  
 Aber der andern durch die yngesind  
 der sun caath des geschlechts der le/  
 uiten ist geben dyse besitzung von d  
 geburt effram die stet der zuflucht  
 sichen. an dem berg effram. mitt ire  
 flecken vnd gazer. vnd gebsam. vñ  
 berhoron. vier stet mit iren flecken.  
 Vnd von der geburt dan heitheco.  
 vnd gabathon. vnd baylon. vnd  
 iethremon. vier stet mit iren flecken.  
 Vnd von der halben geburt ma/  
 nasse canath vnd iethremon. zwis  
 stet mit iren flecken. Alle stet die do  
 seyn gegeben den sunen haath der  
 nynderen wurdigkett. der sein. x. vnd  
 ire flecken. Vnd der sunen gerson  
 des leuitischen geschlechz gab er vor  
 der halben geburt manasse die stet d  
 zuflucht. gaukon in basan. vnd bos-

ram. zwis stet vnd ire flecken. Auch  
 von dem geschlecht ysachar. cesyon.  
 vnd dabreth. vnd iaramoth. vnd  
 engannum. vier stet vnd ire flecken.  
 Aber von de geschlecht aser masan  
 vnd abdon. vnd elath. vnd roob.  
 vier stet mit iren flecken. Und von  
 der geburt neptalm. cedes. die stet d  
 zuflucht in galilea. vnd amoth. dor  
 carthari. vier stet vnd ire flecken.  
 Alle die stet der yngesind gerson. d  
 waren. viij. mit iren flecken. Aber de  
 sunen merari den leutnen der nyder  
 wurdigkett durch ir yngesunde ist ge  
 geben von d geburt zabilon ieuual.  
 vnd cartha. vnd damna. vñ naalok  
 vier stet mit iren flecken. Und von  
 der geburt ruben ienhalb des iordis  
 gegen iericho die stet er zuflucht. so  
 sor in der eynde misor vnd lazer.  
 vnd iethson. vnd maspha. vier stet  
 mit iren flecken. Von dem geschlechte  
 gad die stet der zuflucht ramoth. in  
 galad. vnd manan. vnd ezebon. vñ  
 lazer. vier stet mit iren flecken. Alle  
 die stet der sun merari durch die yng  
 esind vnd durch ir geschlecht der  
 waren zwelf. Darumb alle stet der  
 leutnen in mit der besitzung der sun  
 israhel der waren. xlviij. mit iren  
 flecken all geteylt durch die yngesind  
 Darumb der herr gab israhel alles  
 das land das er het geschworen zege  
 ben iren veteri. vnd sie besassen das  
 vnd wonnen in im. Vnd der feyd  
 ward gegeben von im in alle die ge  
 burt durch den vmbreyf. vñ keyner  
 der feynd was durftig ine wid zester  
 wan all wurden sy gekeret vnd iren  
 gewalt. Wan kein wort. dz er in ver  
 heissē het zu geben. belyb eytel sind  
 alle wurden sy erfüllt in de wercken

# Das

# Buch

## DAS. XXII. Capitel

Wie die geschlecht ruben vnnid gad  
vnnid das halb geschlecht manasse  
einen altar bey dem iordan parwten  
Vnnid wie alles israhel sere danis  
zürnet.

**R**od der selben  
zeyt vordert iosue die ru-  
beniter. vnnid die gaddi-  
ter. vnnid die halben geburt manas-  
se vnd sprach zu yn Ir habt gethan  
alle ding. die euch hat gebottē moy-  
ses der knecht des herren vnnid seyte  
mir gehorsam gewest yn allen din-  
gen. ir habt nitt verlassen ewer brüd-  
yn lang zeytt vntzian disen heutige  
tag. vnnid habt behüt die gebott eu-  
wers herren got. Darumb aber so-  
der herri. ewer got hat gegeben fryd  
vnnid rie ewern brüdern. als er hatt  
gelobt. kert wider vnnid geet in ewer  
tabernackel. vnnid in das land ewer  
besitzung. das euch hat geantwürt  
moyse der knecht des herre ienhals  
des iordan. Also doch das ir behüt  
fleyssiglich vnnid erfült mit de wer-  
cken das gebott vnnid die ee. dy euch  
moyse der knecht des herren hat ge-  
botten. das ir liebhabet ewern herte  
gott. vnnid geet in allen seynen we-  
gen. vnnid seyt gehorsam seynen ge-  
botten. Vnnid anhangen im vnnid  
dient im yn allen ewern herten. von  
aller ewer seel. Vnnid iosue gesegert  
yn. vnnid lich sye. Sye kerten wyder  
yn ir tabernackel. Aber dem halben  
geschlecht manasse het moyse ge-  
geben die besitzung yn basan. vnnid

danis v; mittel tayl das do w; vbe-  
rig gegen dem vnderganting ienhals  
des iordan gab iosue zu dez loß von  
der ander ir brüder. Vnnid do er sye  
leich yn ir tabernackel vnnid het sy ge-  
segent er sprach zu in Kert wider zu  
ewern gesessen yn vil habe. vnnid yn  
reichcum b. mit silber vnd mit gold.  
vnnid mit erin vnd mit eyßen. vnd  
mit manigem gewand. Teylt denn  
raub der feynd mit ewern brüdern.  
Vnnid die sun ruben vnnid die sun  
gad vnnid die halbe geburt manasse  
giengen hyt vnnid kerten wider vō  
den sunen israhel. in silo. die do ist ge-  
legen in chanaan. das sy giengen in  
galaad. yn das land irer besitzung  
das sy herten gehabt nach dem ge-  
bot des herren yn der hannd moyst.  
vnnid da sy waren kumen zu den bu-  
heln des iordan in dem land chana-  
an. sye bauten einen altar bey de ior-  
dan vnenflicher groß. Vnnid do das  
herten gehört die sun israhel. vnd es  
zu yn herten gebracht gewiß botten  
das die sun ruben. vnnid gad. vnnid  
das halb geschlecht manasse. herten  
gebawet einen altar yn dem land chanaan  
auff den bergen des iordan  
wider die sun israhel sy samleitē sich  
all in silo. das sye auftzigen vnnid  
strycten wider sy. Vnnid vnder dem  
sandten sy zu inn. yn das land ga-  
laad. phinces den prüster den sun elē  
asars. vnnid. o. fürsten yekliche von  
yeklichen geschlechten. Disse kamen  
zu den sunen ruben. vnnid gad. vnd  
zu dem halben geschlecht manasse.  
ynn dem land galaad. vnd sprachē  
zu in. Disse ding gebeut alles v; vo-  
lē des herre w; ist diserbergeig war-  
üb habt ir gelassen de herre got isra-  
hel. vnnid habt gebawet einealtar de

abgot vnd habt euch gescheyde von  
seym dienst. Ist es euch dann vmb  
ein wenig das ic habe gesuindet in be-  
elphgor. vnd der fleck der suinde be-  
leybt in euch vntz an disen heutigen  
tag. vnd manig vielen vom dem  
volk. vnd heut habt ic gelassen de  
herren. vnd morgen so witt d zorn  
got wider alles israhel. Und ob ic  
wont das vntrein sey die erd ewer be-  
sitzung so geet zu dem land in dem  
do ist der tabernackel des herren vnd  
wohnen vnd vns. allein das ic euch  
nic scheydet vonn dem herren vnd  
vonn unsrer gesellschaft. gebawen ey-  
nen altar on den altar ewers herren  
got. vbergieng dann mitt achor der  
sun zare das gebot des herren. vnd  
der zorn got neiget sich vber alles is-  
rahel. Und der was ein mensch vñ  
wölt got das er allein wer vergan-  
gen ynn seiner misstat. vnd die sun  
ruben. vnd gad. vnd das halb ge-  
schlecht manasse. antwurten den für-  
sten der boschafft israhel. Der ster-  
ckeß herr got. er erkenn vnd isra-  
hel vernem samptlich ob wir disen  
altar habē gebawt mit dem gemüt  
der vbergeund. er behüt vns nit. sun  
der peynige vns yn der zeyt Und ob  
wir haben getan diese ding mit dem  
herzen. das wir legen auff in dy gätz  
en opfer. vnd das opfer. vnd dy  
frydsamen opfer. er selber such vnd  
vteyle. vnd mit mer mit dem ge-  
dancken vnd handlung das wir  
sprechen. morgen werden sagen eu-  
wer sun zu unserten sunen. Was ist  
euch vñ de herre got israhel. Du sun  
rubē vñ isrun gad. d herre hat gesetz  
ein zylde flus iordan zwischenvon  
vnd euch. vnd darumb habt ic nit  
teyl ymm herren. vnd durch dyse

vñsach abkeren euer sun vnser sun  
vonn der vorche des herren. Daruß  
wir wenten behers vnd sprachen.  
Wir bauwen uns eynen altar mit  
zū opfern die ganzen opfer. vnd  
zū den opfern. Aber zu eyner zeuge,  
nūs zwischen uns vnd euch. vnd  
zwischen unsrem vnd ewern  
geschlecht. das wir dienen de herren.  
vnd unsers rechtes seyen zu opfern  
die ganzen opfer. vnd die opfer. vnd  
die fridsamnen opfer. vnd das mit  
nicht sprechen morgen ewer sun zu  
vnser sunen. auch ist mitteyt im her-  
ren. Und ob sie wöllen spreche. Sie  
antwurten yn. Seht den altar des  
herren den unsrer veter haben ge-  
macht mit zu de ganzen opfer noch  
zu dem opfer aber zu unsrer gezeugt,  
nūs vnd der ewern. dyz laster sey  
von uns das wir uns scheyden vo  
herren. vnd lassen seyn füßlapfen  
das wir gebawt haben eynen altar  
zu opfern die ganzen opfer vnd die  
opfer die frydsamen opfer. on den  
altar unsers herren got. der do ist  
gebawet vor seym tabernackel. Do  
phinees der priester vnd die fürsten  
der boschafft israhel. die do waren  
mit im. herren gehört diese ding. vñ  
die wort der sun ruben vnd gad.  
vnd des halben geschlecht manasse  
sye geweilen in vnd entpfyngten sie  
gern. Und phinees der priester der  
sun eleasars. sprach zu im. Nun wiß  
wir das der herre wirt mit vns. Wan-  
yr scytt frembd von der vbergeung.  
vnd ic habet erlöst die sun israhel  
von der hand des herren. Und er  
kerett wyder mit den fürsten v om  
den sunen ruben vnd gad. von dem  
land galaad der ennden chanaan  
zu dem sunen israhel. Und ver-

## Das

## Buch

kündten in das. Und das wort ge, uiel allen do sy es hören. vnd dy sun israhel lobten got vnd fürbas sprachen sye yn keinerweys. das syc auffstigen. vnd stritten wider sye. vnd vertylgten das land iher besitzung. vnd die sijn ruben vnd die sünagad. hyessen den altar den sy het ten gebawen vnser gezeugnus das der herr sey god.

## DAS. XXIII Capitel

Wie iosue das volck tröster vñ stercket zu halten die gebot des herre. so würde die beredeyung darnach kommen den. die dy gebot hielten.

### Aber nun

Vilzeyt was vergangen nach dem vnd der herr het gegeben denn fryd israhel. vnd hetten im vnderworffen alle die geburt alenthalben vmb. vnd iosue was yetzund alt vnd altes alters. Josue vordeit alles israhel. vnd dy merern der geburt vnd die fürsten. vnd die hertzog. vnd die meyster. vnd sprach zu ih. Ich byn erakter vñ byn übergeendes alters. vnd ic sech alle ding die ewer herr got hatt gethan allen denn geburten durch den vmbschwayff. wie er self hett gestritten fur euch. Und nu das er euch hat geteylet alles das lande. vonn dem teyl des auffganges des iordanis. vnt zu dem grossen meer. vñ noch seyn vil geschlecht über. der herre ewer got zerstreut vnd neme sy hyn von ewer antlyz vnd das ic besitzend das land. als er euch hatt gelobt. Allein wert gestrect vnd seyt sorgsam das ic behüte alle ding. dyd do sein geschrieben yn dem buch d' ee

moysi. vnd mit neiget euch von ym noch zu der rechten noch zu der linken. das. nach dem vnd ic einget zu den heyden. die do sein künftig vnd euch. ic ich schwert bey den namen irer götter. vnd dienent ic. vnd aber sy Aber ic süßet anhangē ewern herren got. als ic habe gehabt vnt an disen tag. Und ic nympfe ab der herre die micheli völcker. vnd dy stercken in ewern angescicht. vnd beyner mag euch widersten. Eyner von euch iagt tausent mann der feynde. wann der herre ewer got er self streitet fur euch. als er hat gelobt. dz be hüt allein fleißiglich. das ic lyeb habe ewern herren got. Und ob ic aber wöllent anhangen den ursalen diser heyden. die do wonen vnd euch vñ zeuerischen mit yne die ee vnd zusammen fügen die freundschaft so wist nu yetzund. dz sy ewer herre got mit vertilgt vor ewern antlyz. aber sy werden euch zu einer grube vnd zu einem strick vnd ein trübsal aus ewer seytten. vnd ein psal in eweren augen. vnt das er euch abnimbt vñ euch verwüst vñ disem bestreit land dz er euch hat geantwurt. sech heut gee ich de weg aller erd. vñ ic werdet erkennē in ganzē herre dz vñ allen dc wortē. die der herre hat versprochē. dz er euch wölle geben eins mit vergeen wirt vmbsunst. Darum als er hat ersüßt mit de werck dz er verbißt. vñ als glückliche ding kamē. also wirt er zufürer über euch was er euch vbel's gedroet hat vng dz er euch abnimbt vnd euch zerstreut vñ disem besten kannid. das er euch hatt geantwurt. darum dz das ic übergeet das gebott ewers herren got. das er hat gemacht mit euch vnd dient dc frembde

# Josue

göttern vnd anbetet sy. Vnd der  
grimm zorn des herre steht auf schier  
vnd schnelliglich wider euch. vñ  
ir werdet abgenomen von diesem be/  
sten land d̄z er euch hat geantwurt.

## DAS XXIII Capitel

Wie josue d̄e volck erzelet die gros/  
sen guttat die yne der herr hett ge/  
thau. Vnnd wie josue starb vnd  
auch der priester eleazar.

**I**NDjosue sanc alle geschlecht israhel yn  
sichem. vnd wortet al/  
le meier der geburt vnd die fursten  
vnd die richter vnd die meister. vnd  
die stundē in dē angesicht des herren  
vnd redt also zu dē volck Diseding  
sprucht der herre got israhel. Ewer ve/  
ter wonetē ienhalb des flus vō an/  
fang. thare der vater abraham. vnd  
nachor. vnd di enten dē fremde gō/  
tern. Darūb nam ich abrahā ewern  
vater von den enden mesopotamie.  
vnd zufürt yn inn das land chana/  
an. vnd ich manigualiget seynen  
samten. vnd gab ym ysaac. vnd an/  
derweyd gab ich im iacob vnd esau  
Auf den gab ich esau zubesitzen den  
berg seyr. aber iacob vnd sein sun/  
giengen ab in egyptū. Vnd ich sanc  
moysen vnd aaron. vnd schlug egy/  
ptum mitt manigen zeychen vnd  
wundern. vnd führt euch auf vnd eu/  
rer veter von egypto. vnd ic kambe  
zu dem meer vnd die egyptier nach/  
uogten ewern veter mit wegē vñ  
mit reytern. vntz zu dem rote mere.  
Aber die sun israhel schryen zu dem  
herren. er satzt die finsternis zwische  
euch vñ den egyptiern. vnd er führt

## CLXXVI.

vber sy das meer. vnd bedeckt sye.  
Vnnd ewer augen sahen alle dining  
die ich tet yn egypto. vnd ir wonet  
yn der cynode vilzeyt. vnd ich führt  
euch in das land amorre. der do wo/  
nen ienhalb des iordan. Vnnd do  
sy streyten wider euch. ich antworte  
sy in ewer hand vnd ir erschlugend  
sye vnd besäß ir land. Aber batach  
der kung moab der sun sephor stürz  
auff vnd streyt wider israel. Vnd er  
sandt vnd vor der balaam d̄e sun  
beor. d̄z er euch flucht. aber ich wolt  
yn nit hören. sunder herwider gese/  
get ich euch durch in. vñ erlöset euch  
von seynen hand. Vnd ic uberginge  
den iordan. vnd kambe zu ihericho.  
vnd die mann der statt streyten wi/  
der euch. amorreus. vnd pherese/  
us. vnd chananeus. ethheus. vnd  
gergeseus. vnd eueus vnd iebu/  
seus. vnd ich antworte sye in ewer  
hand. vnd ich sandt vor euch hor/  
nissen oder webben. vnd warff sye  
auf vñ iren stetten. ich antworte euch  
zwen kung der amorreer. zubesitzen  
ir land nit in dē schwert vnd in dey/  
nem bogen. Vnnd ich gab euch das  
kannde yn dem ic nit habt gearbeit  
vnd die stet dye ic nit habt gebawet.  
dye weingarten. vnd die ölgarten  
die ic nit habt gepflanzt. das ic wö/  
tent yn yne. Darumb nun fulltet ic  
fürchtenid dem herren. vnd dyene  
ymitt cym volcummen her/  
zenn. vnd mitt cym warhaftigen  
vnd nemet ab dy abgotter den eu/  
rer veter haben gedycenet yn me/  
sopotamia. vnd yn egypto. vñ die/  
nen dem herre ob es aber euch wirt  
geschen böß. das ic dienet dem herre.  
euch wirt gegeben erweilung Erweile  
euch heut was do gefest wenn ic soll

## Das

## Buch

set dienen am maystenn. ob ic sullet  
dienen den göttern. den do haben ge/  
dient ewer veter inn mesopotamia.  
oder den göttern. der amoreer. in der  
erden ic wonet. Aber ich vñnd meyn  
haus wöllen dienen dem herren. vñ/  
das volck antwurt vñd sprach. Dis  
seye von vñs das wir lassen den her/  
ren vñnd dienen frembden göttern.  
Der herr vnser got er selv fürt vñs.  
vñnd vnser veter. von dem lannd  
egipti. von dem haus des dienstes.  
vñnd tet vñs die grossen zaychē dye  
wir sahen. vñnd behüt vñs yn eym  
yegelichen weg. durch den wir gien/  
gen. vñnd vnder allen leuten durch  
die wir giengen. vñd warff auf alle  
die völcker amoreonū den ynwohner  
des lands zu dez wir eingiengē. Dar  
umb wir dienen dem herren. wann er  
ist der herr vnser gott. Und ioseue  
sprach zu dem volck. Hüget ic nit  
dienen dem herren. wann got ist hey  
lig vñ ein starker liebhaber. er über  
sicht mit ewer misstaten. vñd sünden  
Ob ic den herren lasst vñnd dient de  
frembden göttern. nach dem vñd er  
euch hatt gegeben die guten ding er  
vmbkeret sich vñnd wirt euch pey/  
nigen vñnd verwüst ench. Und das  
volck sprach zu ioseue. Inn keyner/  
weys wirt es geschehen als du redest  
wann wir dienen dem herren got vñ  
ioseue sprach zu dem volck. Ir scyte  
gezeugen d̄z ic euch selv habt erwelt  
den herren. das ic im dientet Und sy  
anewurten. wir seyn gezeugen. Dar  
umb sprach er nembt ab die fremb/  
den götter von ewer mitte. vñd ney  
gent ewer herzen zu dem herren got  
israhel. Und das volck sprach zu  
ioseue. Wir dienen vnserem herre got  
vñd werden gehorsam seinen gebot

ten. Datumb ioseue schlug das ge/  
lubd au dem tage yn sicheim. vñ für  
keget dem volck die gebot vñd dy vr  
teyl. vñnd er schryb alle disse wort in  
dem buch der ee gots. vñd nam eyt  
vast grossen steyn. vñd satz yn vñ/  
der eyt aych die do was in der heyl/  
keit des herren. vñd sprach zu al/  
lem volck. Secht viser steynn wird  
euch zu einer zeugniß. das ic habe  
gehört alle die wort des herren. dy  
er hat geredt zu euch. das ic villey/  
cht darnach nit wölk laugnen vñd  
liegen ewerm herren got. vñd er ließ  
das volck yeglich yn iher besitzung  
vñ nach disē dingē starb ioseue d̄ sun  
mun. d̄ knecht des herre. do er w̄z hū/  
dert vñd zehn iar alt. vñnd sye be/  
gruben yn inn den enden seiner be/  
sitzunge. in thaminath sare. die do ist  
gelegen an dem berg effrāim zu dem  
teyl gen mitternacht des berges ga/  
as. Und die sun israhel dienten de  
herren alle die tag ioseue. vñ der alte  
die do lebten lang zeit noch ioseue vñ  
die do erkanten alle dy werck des her/  
ren die er tet in israhel. Und sye be/  
gruben die bayn ioseph. die sun isra/  
hel hette bracht vñ egypto in sicheim  
in de teyl des ackers. de iacob het ge/  
kaufft vñ de sunē emmor. des vaters  
sichē. vñb hundert newe schaff vñd  
er was yn der besitzung der sun ioseph  
Dñ eleazar der sun aaron starb. vñ  
phinees seine sun die begrubē yn inn  
gabaath. die um ist gegeben an dem  
berg effrāim.

## Hie hat ein end

Das buch ioseue. vñd hebt an d̄z buch  
Judicū. d̄z man nēnet das buch der  
Richter.